

Ribadeo e o mundo, mar por medio

Eva Moreda

Castellano

English

asociación de **escritoras
escritores**  **en lingua galega**
Unha iniciativa da

A elaboración do texto, acabada en outubro de 2018, e a súa xeorreferenciación e subida á sección [O Territorio do Escritor/a](#) da web da AELG www.aelg.gal, foi posíbel grazas a respectivos convenios de 2018 coa [Deputación Provincial de Lugo](#) e o [Centro Español de Derechos Reprográficos \(CEDRO\)](#)

 **CEDRO**
CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS
REPROGRÁFICOS
www.cedro.org



DEPUTACIÓN DE LUGO

INTRODUCCIÓN

Na pescuda de referencias literarias sobre Ribadeo, chama a atención que os dous grandes narradores da provincia de Lugo –Álvaro Cunqueiro, de Mondoñedo, e Ánxel Fole, do propio Lugo– se refiran na ficción á vila cunha marcada ausencia de detalle e color local; Fole mesmo fala da rúa da Pomba, da Cultural Ribadense, ambas, ata onde se pode dilucidar, inventadas. Un Ribadeo, logo, pouco específico, pero ata certo punto recoñecible no espírito, no que escribe Fole ao comezo d’“O miragre de Ribadeo”:

O de fermoso, fermosa, vai máis ben pola paisaxe da ría. Góstame o apouso con que falan os habitantes da vila ou cidade. Parece mesmamente que todo o mundo vive sin preocupacións económicas.

É ese un espírito cun aquel de *señorito*, tamén cun aquel de *outro*, diferente: no Ribadeo de Cunqueiro e de Fole acontecen cousas fantásticas, tamén entendibles e simpáticas ao mesmo tempo. Dentro de Galicia, a Mariña lucense (sen unha vila ou cidade principal, parte da provincia de Mondoñedo ata o século XIX, xa na linde costeira con Asturias) é, ás veces, rara, e tamén Ribadeo é raro dentro da Mariña. Aubrey Bell, viaxeiro inglés de Cumbria que andou por Galicia pola volta de 1911, escribía:

A pequena vila de Ribadeo, en fronte de Castropol en Asturias, ten unha parte moderna e tamén casas antigas e xardíns, unha chaira fértil rodeándoa e o mar en fronte. É o mar o que lle dá un carácter máxico ó paseo deica a Viveiro no pequeno autobús do que se fai cargo, sorrindo aínda, o “Repatriado” (un nome que se lle deu cando volveu de Cuba, como se fose o único emigrante que retornou), despois de que o autobús xubilase a súa dilixencia tras vinte anos de servicio.

Igual que hai un fío que vincula Ribadeo con Cuba e as Américas (hoxe en recuperación, como explicaremos), hai outros que nos levan da vila aos países bálticos e a Inglaterra: os documentos de propiedade redactados na zona indicaban que esta ou estouta terra lindaba con Inglaterra, *mar por medio*. Non podemos non pasar por todos estes lugares nestas tres rutas que se propoñen, una polo casco urbano, as outras dúas polas parroquias (cara á costa e cara ao interior).

1 UN PASEO POLA VILA: DOS INDIANOS AO RIBADEO MEDIEVAL

Este paseo, que nos levará case en reverso desde comezos do século XX ata as orixes de Ribadeo como porto pesqueiro e comercial na Idade Media e para o que non precisaremos de auto, comezámolo na rotonda do Xardín, que atopamos se nos achegamos a Ribadeo desde Galicia pola autovía do Cantábrico, collemos a saída 508 para meternos na N-642 e logo na rotonda tomamos a terceira saída para entrar na N-634. Volvemos para a N-642 collendo a primeira saída (á dereita) e na rotonda do Hotel Voare imos entrando no casco urbano de Ribadeo. Xusto antes de chegar á rotonda do Xardín, cincocentos metros máis adiante, deixaremos á nosa dereita o Instituto de Educación Secundaria Dionisio Gamallo. Aínda que o edificio non revista maior importancia, é esta unha boa ocasión para achegármolos a dous ou tres nomes que volveremos mencionar na ruta. O primeiro é o do poeta Xavier Rodríguez Baixeras, que xogou de neno no bosque de eucaliptos que ocupaba este lugar –xusto chamado O Xardín– antes de que o tallasen para construír o instituto en 1958. Sobre esta memoria Rodríguez Baixeras deixou escrito o poema “As pozas demoradas”:

*Houbo un tempo de árbores lanzais
cubriendo os nosos xogos, un fume de fogueiras,
un decorrer de horas vagarentas, marcadas
por autobuses que arribaban, trémulos.*

O primeiro director do instituto foi Dionisio Gamallo, polígrafo e estudoso da literatura do século XIX, nacido en Ribadeo en 1914. Gamallo preocupouse por organizar uns activos ciclos de conferencias nos que participaron, entre outros, Álvaro Cunqueiro e o dramaturgo e novelista ribadense Daniel Cortezón.

a) Desde O Xardín a San Roque

En tomando a rúa Virxe do Camiño e mirando cara á dereita, veremos a chamada Casa de Sela, que é, así e todo, un casarón sobrio e clásico se comparamos con outras mostras do xénero indiano, e o recente Xardín de Indianos, de árbores e arbustos típicos de Galicia e de América (araucarias, magnolios, plátanos, palmeiras). O autor ribadense Jaureguizar, na novela *Cabaret Voltaire*, sitúa aquí a residencia do responsable nazi que chega a Ribadeo durante a Segunda Guerra Mundial para controlar o porto da vila:

O casarón era dun branco escurecido e atopábase tras unha campá cercada con exquisitez racional por plátanos e sebes. A fachada foi partida no centro coa intención arquitectónica de deixar espazo a un patio pequeno cun perímetro cerrado por unha verxa de ferro composta por dúas portas e dúas decenas de lanzas ergueitas que estaban unidas por barras en cada extremo. Nese adro pagán e enlousado instalara o novo inquilino unha garita negra de madeira pintada a media altura con tres franxas vermellas inclinadas.

Non é esta exactamente a visión do Ribadeo Indiano que leva promovendo, desde hai poucos anos, o concello de Ribadeo cun festival do mesmo nome que se celebra en xullo, pero si casa ben co que lemos adoito na obra de Jaureguizar, quen gusta de ambientar as súas novelas nun Ribadeo que se asemella moito, topograficamente, ao Ribadeo real, pero sempre leva algunha aresta de máis.

Pasamos un pouco máis adiante o monumento-homenaxe á poeta Luz Pozo Garza (nacida en Ribadeo en 1922) e a rúa tamén dedicada a ela; aquí pode ser a ocasión para lembrármonos outros poetas de nacemento ou crianza ribadense, como o citado Rodríguez Baixeras e, máis recente, Paloma Díaz Andina. Nada máis pasado o monumento está a capela da Virxe do Camiño (porque por aquí pasaba o camiño que levaba a Viveiro e Mondoñedo), hoxe infelizmente pechada ao público; aínda que o edificio actual data do século XIX, a orixe é ben máis antiga. Sobre a ventá traseira vemos unha chave esculpida en posición vertical: o que Francisco Lanza considera unha primitiva versión do escudo da vila. Aparece esta observación no volume *Ribadeo antigo*, aínda unha guía ben valiosa para coñecer a historia do concello e a obra principal de Lanza, quen foi publicando algún deste material na revista *Nós*. Lanza naceu en Ribadeo en 1892, fundou o semanario local *La comarca* e emigrou a Buenos Aires en 1931; nunca volveu.

Tirando para adiante entramos despois na rúa de San Roque, con abundancia de casas indianas, construídas todas a partir de 1870 para configurar o que era daquela o barrio máis moderno da vila; destacan, á dereita, a Casa da Calzada, cunha estilizada torre e palmeiras asomando detrás do valado; á esquerda, a casa de Esperanza Leiras, con soportal e miradoiro acristalado. Ao remate da rúa está a capela de San Roque, co-patrono da vila; data, como outras devocións a este santo protector contra a peste, do século XVI. A carón da capela están dúas reproducións a escala real dos xigantes ou “cocos” que levan saíndo a bailar nas festas de San Roque e as da patroa, Santa María do Campo, desde 1868.

b) A rúa Rodríguez Murias e a praza de Abastos

Seguimos dereito pola rúa de san Roque, que no seu último tramo, pasada a Avenida Rosalía de Castro cara á Ponte dos Santos, é xa peonil; á nosa esquerda temos o Cine-Teatro, en orixe unha Casa-Fábrica alentada por Campomanes en 1774 para fomentar o traballo dos hospiciantes. Como lembra o arquitecto Ernesto Cruzado, o antigo edificio foi cedido en 1844 polo concello á Sociedade Filantrópica-Dramática, que o reformou para convertelo nun clásico teatro do XIX. O espazo foi arrendado a particulares pola Sociedade desde 1936 e estivo activo durante varias décadas como cine, e hoxe volve acoller actuacións musicais e teatrais. Pode ser este un bo lugar para lembrar os autores dramáticos que tiveron filiación con Ribadeo: o citado Cortezón, Camilo Valdeorras, Rubén Ruibal e Hernán Naval, director tamén da Banda Municipal de Música e prematuramente falecido. Cortezón en particular resulta un dous autores máis interesantes e orixinais, tamén menos estudados e valorados, do teatro galego da postguerra e primeiros anos do franquismo. Tamén podemos aquí lembrar a Enrique Rodríguez Baixeras, irmán de Xavier e autor a comezos dos setenta da curtametraxe *O documento*, baseada en dous relatos de Ánxel Fole e un dos pioneiros exemplos de cinema en galego.

Deixado atrás o teatro, a rúa Rodríguez Murias –hoxe centro comercial e social da vila– segue a ofrecernos numerosos exemplos de arquitectura urbana indiana. No chamado cruce das catro rúas, ao final de Rodríguez Murias, seguimos á dereita pola rúa Reinante; ao pouco, no cruce con Doutor Moreda, vemos á nosa dereita a Capela da Terceira Orde. O edificio data apenas de 1926, pero Francisco Lanza lembra que a presenza da Orde de San Francisco en Ribadeo é máis antiga, e que en 1214 San Francisco mandou un monxe de Compostela á vila para acometer a fundación. Se cruzamos a rúa Doutor Moreda, enfronte da capela, atoparemos o Mercado de Abastos, outro edificio de inspiración modernista rematado en 1925 e doado a Ribadeo polo filántropo Ramón González Fernández, emigrado a Bos Aires e soterrado na capela da Terceira Orde. Se estamos en Ribadeo un mércores, poderemos visitar o mercado semanal que se fai nesta praza.

c) A Praza de España, a Torre dos Moreno e o Concello

Deixamos ás costas o Mercado de Abastos e a capela da Terceira Orde e collemos á esquerda pola Avenida de Asturias, e ao pouco novamente á esquerda pola Rúa San Francisco. Vemos ao pouco, á dereita, a igrexa parroquial de santa María do Campo, antes igrexa do convento de San Francisco que estaba por aquí. Pouco conserva a igrexa das súas orixes medievais, e predominan no interior, en troques, os elementos neoclásicos e barrocos. A igrexa está hoxe á beira dun parque que Francisco Lanza chama en *Ribadeo antiguo* Praza do Campo ou Campo de San Francisco; indica tamén que en 1772 se plantaron aquí sete plátanos, catro carballos e un álamo: o que sería seguramente o primeiro paseo destas características en Ribadeo, en liña coa fascinación polos espazos públicos deste tipo na época da Ilustración. O parque esténdese hoxe ata o outro lado da rúa Martínez Pasarón, e no outro lado da rúa podemos xogar a atopar dous bustos relacionados coa literatura en Ribadeo. Cara ao lado sur do parque está o de José Alonso y Trelles, *El Viejo Pancho*, nacido en Ribadeo en 1857 e emigrado a Bos Aires e, posteriormente, a Montevideo, onde se converteu nun dos principais nomes da literatura gauchesca do Uruguai. Podemos aproveitar para seguir ata o bordo do parque que limita a rúa Dionisio Gamallo Fierros e dar unha ollada breve ao convento de santa Clara, que temos enfronte. Conta Francisco Lanza que o convento naceu no século XV dun beaterio ou retiro de damas devotas nas inmediacións; o convento acadou posteriormente grande prosperidade, aínda que foi danado no século XIX durante o seu uso como cuartel polas tropas napoleónicas. A carón do convento atopábase tamén, como lembra José María Lombardero Rico, o primeiro local do Ateneo Biblioteca Popular, unha das máis activas asociacións ribadenses anteriores á Guerra Civil (xunto coa Sociedad Obrera La Prosperidad), centrada na cultura e a filantropía.

Para atopar o outro busto, o de Dionisio Gamallo, teremos que cruzar o parque en diagonal desde a esquina que está enfronte do convento de santa Clara. Unha vez aquí, teremos enfronte o Cantón e a Torre (modernista) dos irmáns Moreno Ulloa, tamén eles emigrados a América en torno a 1900; aquí estaban, segundo lembra Eduardo Gutiérrez, hoxe cronista oficial da vila, a fortaleza medieval e un postigo da primitiva muralla: o Ribadeo orixinal, o de antes dos indianos, como veremos máis adiante, en efecto comezaba –ou remataba– aquí e tiraba cara ao mar.

Canda o Cantón e a Torre dos Moreno achegámonos ao Pazo de Ibáñez, hoxe sé do concello de Ribadeo. Empoleirado na escaleira da entrada veremos un personaxe vestido de cores vívidas que vén sendo o seu primeiro propietario e morador: Antonio Raimundo Ibáñez, marqués de Sargadelos. Ibáñez non foi ribadense de nacemento, senón que era de Ferreirela de Baxo, nos Oscos asturianos (aos que se recomenda unha visita de dispoñer de máis tempo para andar pola zona; a casa natal de Ibáñez está hoxe aberta como museo) e viviu en Ribadeo desde 1768. Cando Ibáñez mandou construír o pazo en torno a 1800, xa puxera en marcha, tras abondo atrancos, a fundición de Sargadelos, no concello de Cervo, e pouco tempo tardaría en introducir tamén a fabricación de louza tipo Bristol, na que indirectamente se inspirou Isaac Díaz Pardo cando botou a andar a moderna fábrica de Sargadelos xa despois da Guerra Civil. Ibáñez é amplamente considerado como un dos primeiros importadores da Revolución Industrial ao Estado Español, así como dos principios ilustrados. Tras ser acusado durante a Guerra da Independencia de afrancesado, foi linchado en Dompniñor, na parroquia ribadense de Vilaframil. Aínda que a figura de Ibáñez non espertou aínda grande interese literario entre os escritores vinculados en Ribadeo, Alfredo Conde si publicou en 2001 unha novela baseada na súa vida, *Azul Cobalto. Historia posible del Marques de Sargadelos*.

d) O Ribadeo antigo

Tomamos, entre o Cantón e o Concello, a rúa Vilalinde para xirar na primeira á esquerda: a Praza de Abaixo. Cando imos entrar na praza propiamente dita, se botamos a ollada á esquerda cara á rúa Trindade, que baixa cara ao mar, veremos un edificio rectangular de dúas plantas con balcóns na parte superior: Eduardo Gutiérrez lembra que é o Círculo de Recreo, sé de sociabilidade da pequena burguesía local a partir de 1851. O escudo no alto da fachada lémbra-nos tamén o que escribe Francisco Lanza sobre o crecemento de Ribadeo durante a Idade Moderna a partir dos núcleos primitivos da Atalaia e Cabanela:

En una cosa ponían gran interés los propietarios de la época: en lucir en las fachadas de las casas, mejor cuanto más arriba, la piedra de armas fanfarrona.

A Praza de Abaixo era a praza maior do Ribadeo primitivo e sé, segundo indica Francisco Lanza, dun mercado dominical ata 1778. Aínda estando nas marxes da zona da expansión indiana en torno a 1900, os emigrantes retornados tamén construíron aquí residencias, e así apareceu o Palacio Florentino, no cruce da Praza coa rúa Trindade. Escribindo sobre Dionisio Gamallo en *Dionisio Gamallo. Varón de Porcillán*, afirma Daniel Cortezón que:

Podía presumir Gamallo, y "fardaba" en broma de haber nacido en el Palacio Florentino, de resonancias renacentistas vinculadas a los muy ilustrados Médicis (...), más en realidad título a posteriori procedente del indiano que compró el edificio, Florentino de pila.

O Palacio Florentino foi sé máis tarde do Cine Colón, e sobre isto escribe o propio Gamallo:

Contemplándolo [el teatro Colón], a veces, he calculado nacer en 1914, en el exacto lugar donde medio siglo más tarde se situaría la cabina de proyección de películas de aventuras, guerras, amores... Y me he sentido –no sé exactamente por qué– un tanto absurdamente cineasta.

Podemos cruzar a Praza de Abaixo e tomar logo á dereita a rúa Armando Pérez baixando cara ao mar; uns metros máis adiante veremos a Fonte dos Catro Canos. Tomamos á esquerda a travesía de Fernando III o Santo e en chegando á rúa Antonio Otero vemos case de fronte, no número dezasete, unha casa con patio, a Casa do Patín (aínda que a escaleira e o patín que levaban á planta alta perdéronse no século XX). É sé hoxe da Biblioteca Municipal de Ribadeo El Viejo Pancho, e foi desde 1856 fogar da Escola de Náutica. Indícanos José María Lombardero Rico que xa no 1860 dous terzos dos rapaces que se inscribían na escola facían co obxectivo de prepararse para a emigración a América. Despois de pechar a Escola en 1874, funcionou no edificio o Colexio de San Luís entre 1896 e 1905, dedicado tamén á formación de pilotos. Por detrás da Casa do Patín pasa a rúa da Muralla, onde quedan restos da cerca medieval. Esta está documentada desde o século XIII e foi descoidándose ao longo do XIX; quedan restos tamén na rúa Ibáñez, contra a parte traseira do antigo matadoiro da rúa Fornos.

Saíndo de novo do patio do Patín, temos, subindo cara a vila, a rúa Viejo Pancho: podemos ir brevemente botar un ollo a algunhas das súas casas tradicionais, ou seguir baixando pola rúa Antonio Otero ata xirarmos, á dereita, na rúa do Bispo Veres, que despois se converte na rúa Atalaia e despois no parque do mesmo nome. (Se non queremos ir para a Atalaia directamente e logo baixar aos peiraos, podemos pasar un anaco máis dando voltas polas rúas do casco antigo de Ribadeo e albiscar no cumio dalgunhas das antigas casas de comerciantes o miradoiro acristalado ou *gurugú* que se facía para esculcar as chegadas dos barcos, do Báltico ou doutros lugares). A capela da Atalaia é, segundo Francisco Lanza, a máis antiga da vila, e dátaa nos tempos da repoboación de Ribadeo por Fernando II. Aquí viñan descansar e relacionarse os antigos ribadenses, e tamén servía a atalaia de miradoiro e punto de orientación para os mareantes.

Desde a Atalaia podemos baixar, a pé ou en ascensor panorámico, cara ao paseo marítimo, onde tamén está o porto pesqueiro. De fronte veremos, xa no Eo-Navia asturiano, as casas brancas de Castropol e, se ollamos un pouco máis para a esquerda, os estaleiros de Figueiras. (En ambas vilas hai tamén, e algo se pode intuír desde este lado da ría, exemplos de arquitectura e filantropía indiana. Ambas merecen unha visita se quedamos varios días pola zona; chegamos cruzando a Ponte dos Santos ou, no verán, na lancha de pasaxe que sae do pequeno peirao diante do hotel Mariñeiro; non hai horarios fixos e teremos que esperar a que chegue a próxima lancha). En Castropol está ademais soterrado Fermín Penzol, figura destacada, como co-fundador da Editorial Galaxia, da corrente culturalista que recupera o pensamento e os azos galeguistas baixo o Franquismo a partir dos anos cincuenta. Conta Ramón Piñeiro nun artigo en *Grial* que Castropol era o único lugar en que Penzol non era coñecido polo seu apelido, senón como Fermín Labandera, por ser este o apelido da súa nai, que nacera na vila. Tamén podemos aquí lembrar un canto popular que

xa recollía Francisco Lanza en *Falan os de Ribadeo* (unha colección de literatura popular publicada orixinalmente na revista *Nós*) e que aínda se escoita hoxe:

*Castropol, corral de vacas;
as Figueiras, de cabritos;
a Veiga, de folgazáis;
Ribadeo, de señoritos.*

Desde aquí podemos seguir, á esquerda, cara ao peirao de Porcillán ou, á dereita, cara ao de Mirasol. Este último está hoxe dedicado á mariña mercante; por enriba nosa á dereita está o barrio de Cabanela, que, segundo Francisco Lanza, foi o primitivo núcleo da vila. Citando a obra anónima *Antigüedades de Rivadeo*, afirma Lanza que:

Dieron principio a esta población según antiguas tradiciones, algunos pescadores establecidos desde tiempo inmemorial en la ribera y playa que en adelante se llamó Cabanela, por las pequeñas cabañas donde se albergan sus moradores. Esta playa, amparada del Norte y de los vendabales (sic), era en aquellos tiempos remotos bastante espaciosa para contener las chozas de los mareantes, tender y secar sus aparejos y zaborar sus ligeras barcas.

O porto de Porcillán, máis próximo á mar aberta, está hoxe dedicado a embarcacións deportivas. Deixamos á esquerda a antiga aduana e un pouco máis adiante, debaixo do hotel Fogar do Mariñeiro e pegado á lonxa, o banco das mentiras, lugar de encontro dos mariñeiros. Comenta Lanza que o porto de Ribadeo foi desde a Idade Media nun dos máis concorridos do Norte; aquí embarcábase viño e desembarcábanse viandas e tecidos, e non é por tanto de estrañar que o de Porcillán fose un dos primeiros barrios consolidados durante os primeiros séculos de existencia de Ribadeo. Máis tarde, a finais do século XVIII, o porto de Ribadeo ocupaba o cuarto lugar en Galicia en actividade, comerciando xa cos portos do exterior e de América. Dos países bálticos tráese liño e tamén *kummel*, coñecido en todo o Estado como “licor de Ribadeo”; o *kummel* fai tamén algunha aparición no xa citado *Cabaret Voltaire*.

2 DESDE O CARGADOIRO Á PRAIA DAS CATEDRAIS (E VOLTA): A MAR ABERTA

A ruta que propoñemos, que percorre o último tramo da ría de Ribadeo e segue xa pola costa exterior cara á Praia das Catedrais, podemos facela a pé ou en auto. A pé, levaranos unhas tres horas sen contar paradas, e, se non se quere desandar o camiño desde a Praia das Catedrais, pódese tomar o tren FEVE desde a estación de Esteiro (de frecuencia, porén, moi escasa: convén consultar antes os horarios) ou, no verán, o autobús que comunica Ribadeo con Foz pasando pola praia das Catedrais. Para os que vaian en auto, propónse volver polas parroquias do interior para ver máis exemplos de arquitectura indiana n'A Devesa e Vilaframil.

a) Do Cargadoiro ao faro da Illa Pancha

Podemos comezar esta ruta no parque etnográfico do Cargadoiro, ao abeiro da ponte dos Santos (que se chama así porque os extremos van dar ás inmediacións de dúas capelas: san Miguel en Ribadeo e san Román na beira asturiana). Desde comezos do século XX chegaba ata aquí un ferrocarril de carga procedente das minas de ferro de Vilaoudriz, no actual concello da Pontenova, e quedan aínda os piares e, por enriba deles, a pasarela desde a que se cargaba o ferro dos vagóns aos barcos cunha grúa. Tamén quedan restos dun depósito de minerais. Guillermo Bas Ordóñez sinala que a construción do ferrocarril reactivou a xa decadente actividade portuaria de Ribadeo, e significou tamén o nacemento do propio concello da Pontenova. O ferrocarril aínda funcionaba nos anos sesenta, e o poema citado ao comezo de Xavier Rodríguez Baixeras tamén o sinala como elemento esencial do espazo-tempo da memoria do autor:

*E lembro o tren cativo
cruzando a estrada cara a Vilaodríz
e a alguén que ía dentro xogando a ser viaxeiro,
a contraluz dun alegre asubío.*

A carón do parque do Cargadoiro está o forte de San Damián; no edificio restaurado, que reproduce con fidelidade a estrutura orixinal, organízanse exposicións temporais, e desde o muro que dá ao mar tamén pode un asomarse para botar un ollo á enseada e praia de Arnao, xa en Asturias, onde funcionou a comezos do réxime franquista un campo de concentración. Francisco Lanza lémbra-nos que o primeiro castelo de San Damián rematouse en 1624 sobre planos do Marqués de Cerralbo, pero o forte, retirados os canóns para que non caesen en mans dos franceses, abandonouse en 1719. O vinte e sete de setembro dese mesmo ano toman tres navíos de guerra ingleses a vila de Ribadeo para liberar prisioneiros de guerra compatriotas seus, e así comezou ao pouco a reconstrución do forte, rematado en 1744 con canóns traídos desde Sevilla.

Camiñamos ou conducimos cara á boca da ría, e deixamos á dereita primeiro a Pena Furada e despois a pena dos Apóstolos, xa no último saínte da costa antes do promontorio comunicado coa illa Pancha cunha ponte. A illa e o faro, hoxe sé dun hotel, non poden,

infelizmente, visitarse, aínda que si podemos achegarnos a un miradoiro que está case enfrente na terra firme. Francisco Díaz-Fierros Viqueira indica que a referencia máis antiga ao faro é de 1584, no primeiro atlas náutico normalizado impreso do mundo, de Lucas Jansz Waghenaer. En 1739 indicaba Méndez San Julián que aquí se levantaban fachos ou vixías para escorrentar das costas os corsarios e piratas alxerinos, e xa en 1796 reclamaban os veciños que se retirase aos tres homes que había aquí de garda porque non había guerra. O faro ten feito algunha aparición literaria, nomeadamente n' *A rutina corsaria*, de Jaureguizar, onde Expósito Vindeira, fareiro na illa, transfórmase no capitán Thunderskin.

Rebordando o promontorio e deixando embaixo a praia de Rocas, seguimos pola costa cara ao oeste canda o mar aberto. Desde aquí temos seis quilómetros e medio, sempre pegados aos acantilados, ata a parroquia de Rinlo. De momento estamos aínda na parroquia de Vilaselán, que hoxe xa ten algúns dos lugares absorbidos pola expansión do núcleo urbano; no *Diario de comidas*, Xavier Rodríguez Baixeras afirma que Ribadeo nunca foi lugar de grande valía gastronómica en comparación con outras vilas da zona, e que do pouco que se salvaba eran os produtos da horta de Vilaselán, “pródiga, malia estar situada en zona de ventos fríos”.

Mentres imos pola costa, podemos intentar albiscar as ubicacións dos castros das Grobas e de Fornelo. Do primeiro, ao pouco de pasar a praia de Rocas e fronte ao penedo da Ínsua, podemos esculcar os tres foxos (un escavado na rocha, outros dous rematados en cantís). O de Fornelos está aproximadamente á metade do noso camiño, nun saínte costeiro da parroquia de Piñeira. É de admirar o sistema defensivo sofisticado: os cantís escarpados do lado do mar, e os parapetos artificiais do lado da terra firme. Falaremos máis adiante doutros restos prerromanos en Ribadeo; Francisco Lanza xa fala en *Ribadeo antigo* de castros nas parroquias ou lugares de Vilaselán, A Devesa, Vilaosende, As Anzas, Arante e mámoas no monte Mondigo, no lugar chamado de Rego de Mel, en Remourelle (Arante).

b) Rinlo. As súas cetáceas

Paga a pena deterse un momento na poboación de Rinlo e estudar o trazado irregular das rúas abeiradas cara ao pequeno porto, que aproveita un entrante natural, e tamén as casas tradicionais, acaroadas e reveladoras aínda, polo seu tamaño e fasquía, da importancia pesqueira e mareira que tivo Rinlo en tempos. Mesmo Ánxel Fole deita pegadas no relato “Un queixo de San Simón”, cuxo protagonista, Pedro Golpe Trashorras, estivo embarcado e traballou de garda nas minas de diamantes de África. A poboación nace no século XVI como porto baleeiro e pesqueiro e xa no século XVIII vai declinando a súa importancia. Unha curiosidade lingüística que recolle Francisco Lanza en *Falan os de Ribadeo* é que a principios do século XX aínda se falaba en Rinlo con seseo –unha rareza na provincia de Lugo–, e de aí o alcume de *sorosos* que tiñan os habitantes da poboación.

Cruzamos a ponte de Rinlo e bordeamos a costa por pouco máis dun quilómetro ata chegármonos á punta Corveira, onde quedan aínda restos de tres cetarias. Estas eran criadeiras de marisco que se procuraban pechando a saída ao mar dun entrante natural entre cantís; así podían criarse e capturarse con facilidade as especies. A primeira abriu no 1904, e algunha estivo aínda en funcionamento ata os anos noventa.

c) Praias de Ribadeo: Os Castros, Esteiro, As Catedrais

Seguimos pegados aos cantís, xa na parroquia da Devesa, e algo menos de tres quilómetros máis adiante (tras deixar á dereita, entre nós e o mar, a forma ovalada do castro de Meirengos) atopamos a praia dos Castros, a de meirande ondaxe do concello, e, unida a esta en marea baixa, a praia das Illas. Seguindo pola costa veremos ao pouco a praia de Esteiro, ao fondo dunha enseada de curiosa forma de arco: a enseada de Cadramón. Un pouco máis adiante chegamos á que é hoxe en día a praia máis visitada do municipio: a tradicionalmente coñecida como Augasantas e hoxe como praia das Catedrais, en recoñecemento ás formas de arcos e arcobotantes que o tempo e a auga deixaron nos cantís. A praia é pequena e as formacións rochosas quedan cubertas na preamar; é necesario consultar as horas de baixamar e, se se pensa visitar a praia entre o un de xullo e o trinta de setembro, tamén facer unha reserva previa na web <https://ascatedrais.xunta.gal/> (se se está aloxado nun establecemento do concello de Ribadeo, tamén se poden solicitar as reservas no propio establecemento).

d) As casas indianas da Devesa e a escola Pedro Murias

Se se deixa a praia das Catedrais ás costas, pódese tomar a LU-P-0610 á esquerda, logo o primeiro desvío (LU-P-5209) á dereita e xa na seguinte rotonda a N-634 á esquerda. (Se se dispón dun pouco máis de tempo ou hai interese, pódese coller á dereita, entrar no concello de Barreiros e pasar polos lugares de Santiago de Reinante, San Miguel de Reinante e San Pedro de Benquerencia ata chegar ata a capital, San Cosme de Barreiros. En todos estes lugares hai bos exemplos de casas indianas). Collendo pola esquerda, pasaremos ao pouco pola parroquia d'A Devesa, tamén radicalmente transformada polo regreso dos indianos pola volta das primeiras décadas do século XX. Desde a estrada, sen ter que parar, podemos botarlle un ollo ao Círculo Habanero e tamén á Casa Colorada –cun pombal con depósito de auga en alto, como se fose un faro–, a máis modesta casa de don Lourenzo, a Casa-torre de Maseda, a Casa Place Margarita e Casa Maseda, moitas delas con palmeiras no seu xardín. Pódese tomar tamén, antes de chegar ao Círculo Habanero, un desvío (LU-P-5201) para visitar o cemiterio d'A Devesa, financiado tamén por indianos. Nas inmediacións contemplamos tamén dous exemplos máis da arquitectura: a Casa Acevedo e a Casa Pancraccio.

Volvendo a Ribadeo pola N-634, pasada a igrexa parroquial de san Lourenzo de Vilaframil, ollamos á dereita (ou podemos tomar un breve desvío tamén se queremos vela máis de preto) a escola Pedro Murias. Murias, soterrado no cemiterio d'A Devesa que acabamos de visitar, era un indiano que fixo fortuna co comercio de tabaco en Cuba, e deixou dotada a escola no seu testamento para a formación dos mozos da contorna nas labores agrícolas. A escola abriuse en 1920; a dobre escalinata da fachada é outro exemplo salientable de arquitectura indiana no concello.

3 UNHA VIAXE A ARANTE VOLVENDO POLA BEIRA DA RÍA

Aínda que esta ruta está concibida para facerse en auto, tamén poden desfrutala os camiñantes entusiastas que queiran coñecer algúns tramos do Camiño Norte a Compostela. Camiñar ata Arante levaranos unhas dúas horas e media e outras tantas baixar desde aló ata a Ponte do Porto. O último tramo, que reborda a ría de Ribadeo, non é axeitado para realizalo a pé; pódese entrar, a man dereita, no núcleo urbano d'A Veiga (Vegadeo en nome oficial desde 1916, tradicionalmente Vega de Ribadeo) para coller o tren FEVE desde a estación de Vegadeo-Pueblo ou un autobús de Arriva desde a estación de autobuses. Ningún dos dous servizos pasa con frecuencia: é recomendable consultar antes con atención os horarios.

a) Da capela de san Lázaro ao monte de Santa Cruz

Podemos comezar a ruta visitando o barrio de San Lázaro; chegamos desde a praza de Abastos cruzando a Avenida de Asturias e seguindo pola rúa Ramón González; en chegando ao final collemos a rúa de San Lázaro para a dereita. Era este un barrio da parroquia de Ove hoxe xa absorbido pola expansión urbana de Ribadeo. Nada máis deixar á dereita a rúa Daniel Cortezón, vemos á esquerda a capela de san Lázaro, normalmente non visitable, aínda que podemos contemplar a estatua do santo nun fornelo situado nun lateral. Francisco Lanza fala dun hospital de leprosos (dos que san Lázaro foi tradicionalmente protector) que funcionaba xa a comezos do século XIV neste lugar, chamado Os Malatos. Arrasado no século XVIII, hoxe queda só esta capela, que por outra parte foi reconstruída no século XIX.

Seguimos para adiante (nada máis pasar a capela vemos á esquerda a rúa dedicada a Suso Peña, artista ribadense da banda deseñada falecido prematuramente) xa cara ao rural do municipio, polo lugar chamado A Faxarda. Pasamos a vía do tren e antes de pasar a ponte da autovía, torcemos á esquerda. Lévanos esta estrada pina cara a San Xoán de Ove, o núcleo principal da parroquia do mesmo nome, cunha igrexa do século XVII e varios hórreos. Non debemos entrar no núcleo, porén, senón coller á dereita (en dirección contraria a onde vemos a igrexa), e logo na primeira á esquerda, pasando por diante dunha casa de dúas plantas pintada en verde, o telecentro de Ove, cunha cuncha de peregrino pintada en azul e amarelo nun dos costados. Seguimos subindo por entre as últimas casas de Ove e logo entre eucaliptos durante uns seiscentos metros e collemos a primeira pista que atoparemos á dereita, case enfronte doutra que baixa pola esquerda. Chegamos ao pouco á LU-P-5207, que collemos á esquerda durante un brevísimos tramo, e logo torcemos á dereita, no indicador para Santa Cruz. Veremos ao pouco a área de descanso, onde podemos deixar o coche se o levamos para botar unha ollada e asomarnos ao miradoiro, o máis elevado do concello con vistas sobre a ría e o mar aberto.

Ademais do miradoiro, nesta área –monte comunal dos veciños de Ove– hai unha capela, un observatorio astronómico, dúas cruces monumentais e o Monumento ao Gaiteiro Galego do escultor ourensán Faílde, feito de granito e inaugurado en 1965. O primeiro domingo de agosto celébrase no monte unha xira.

b) De Ove a Arante

Para continuar a viaxe, podemos desfacer o camiño para volver á LU-P-5207 e seguir logo por ela adiante. Pasamos ao pouco a Fonte do Valín, lugar de parada de moitos peregrinos, e seguimos pola LU-P-5207 por entre os lugares da parroquia de Ove, documentada xa en 1128 con nome de *Sanctus Joanne de Euve*. Despois de pasar Vilela e o Rego Pequeno, xa na parroquia de Covelas, collemos no cruce á dereita a estrada LU-133. Pasaremos logo á dereita a igrexa parroquial de San Vicente de Covelas, co exterior en pedra á vista. Antes de chegar ao Mondigo, o monte máis alto do municipio, torcemos á esquerda pola LU-P-5203; hai un cartel que indica a igrexa de Nosa Señora das Virtudes e outro para Cedofeita e Trabada. Collemos logo o segundo desvío á esquerda, tamén indicado para a igrexa e máis para A Ponte, Arante-Vidal e Trabada. Atopamos ao pouco a igrexa ou santuario, que resulta un dos puntos máis interesantes das parroquias ribadenses e está no lugar chamado a Ponte de Arante. O nome do lugar vén da ponte sobre o rego Lexoso ao pouco de confluír co río Grande. Da primitiva ponte en madeira fíxose outra en pedra no século XVIII; unha riada en 2010 danouna gravemente.

Emilio Piñeiroa Lozano lembra que se sabe da existencia dun santuario, baixo varios nomes, desde primeiros do século XVI; recibía culto diario nas súas orixes e organizábanse tamén dúas ou tres procesións ao ano baixo a protección dos bispos de Mondoñedo. Do século XVI é tamén a estrutura que se conserva na actualidade: unha soa nave rectangular con tres portas de medio punto, cun arco triunfal que apunta a unha capela maior. A capela-presbiterio, o altar maior e o retablo son de madeira policromada en estilo renacentista. Na igrexa descubríronse en 1970 unha serie de pinturas murais restauradas no 2000, que retratan escenas bíblicas como a fuxida a Exipto e a matanza dos inocentes, e tamén o mar nunha pintura-exvoto dedicada á Virxe das Virtudes polo capitán de infantaría Domingo de Carranza e Aguiar. Propuxéronse varias datas para a datación destas pinturas, desde finais do século XIV ata o primeiro terzo do XVI, e mesmo se aventurou que poderían ser obra dun “mestre de Mondoñedo” activo na capital da diocese.

Na Ponte de Arante faise o luns de Pentecoste a Festa das Cruces. Bendinse os campos, cántanse rogativas e exhibense as cruces e arríanse os pendóns das sete parroquias que na Guerra do Francés venceron un destacamento mandado polo xeneral Fournier: Arante, Ove, Cedofeita e Covelas (as catro en Ribadeo), e máis Vidal, Balboa e Sante, en Trabada.

c) De Arante á Ponte do Porto, e volta pola beira da ría de Ribadeo

Desde a igrexa das Virtudes, podemos dar a volta e volver pola LU-P-5204 cruzando o rego Lexoso; collemos logo para a dereita onde está o indicador para Porto. Seguimos baixando por esa estrada, a LU-P-5203; quédanos á dereita no alto a ermida de Nosa Señora do Viso e, ao pouco á esquerda, o asentamento principal da parroquia de Cedofeita. Tamén, á esquerda, as torres (unha ameada e outra máis pequena) do chamado pazo de Cedofeita (non visitable), que construíu Lope García de Cedofeita entre finais do século XV e principios do XVI. Seguimos baixando xa pola parroquia de Cousela e chegamos á beira do Eo, o río

que marca a fronteira entre comunidades autónomas. A fronteira, porén, non é nin cultural nin lingüística, pois sabido é que nos concellos do Eo-Navia o que se fala é unha variedade do galego que ultimamente, seica, está recibindo máis atención e máis protección por parte das institucións asturianas. Así e todo, mesmo en tempos de escaso apoio institucional había xa escritores e escritoras eonaviegos en lingua galega, escrita en diferentes grafías: poetas sobre todo, como Quique de Roxíos, Viqui Veiguela, Belén Rico Prieto e Héctor Acebo. Ao chegarmos á rotonda, vemos á dereita a ponte do Porto, que debemos cruzar se queremos visitar A Veiga: é esta unha estrutura en ferro construída no reinado de Isabel II para mellorar as comunicacións entre Galicia e Asturias. Na ponte descubriuse en 1973 unha carga de sesenta quilos de dinamita que levaba alí desde 1936, cando a puxeron os republicanos para deter o avance das columnas galegas.

Se en vez de entrar n'A Veiga collemos á esquerda, bordeando a ría, en dirección a Ribadeo, veremos ao pouco á esquerda un túnel abandonado da liña de ferrocarril Ribadeo-Vilaoudriz da que xa temos falado. Estamos na parroquia de Vilausende, onde está o outro pazo (o de Quinta Longa) do concello, non visitable; se temos moito interese podemos desviarnos brevemente para botarlle unha ollada ao pombal de planta hexagonal.

A algo máis de dous quilómetros e medio desde que empezamos a bordear a ría chegamos á desembocadura do río Grande, que xa coñecemos de Arante, aquí tamén cunha ponte ferroviaria abandonada da liña Ribadeo-Vilaoudriz. Ademais do Eo e o Grande, desembocan na ría o Suarón, no casco urbano d'A Veiga, e o regato de Esquila no lado de Asturias, á altura da enseada de Linera. Paga a pena deterse un pouco máis adiante, se temos afección pola ornitoxía, no observatorio de paxaros de Reme; podemos ver aquí sobre todo a aguia pescadora, o pato frisado e o lavanco, o pato rabudo, o asubiador e a cerceta.

Uns catro quilómetros despois do observatorio, xa a piques de entrar en Ribadeo, veremos á dereita a enseada da Vilavella, cun edificio recentemente restaurado que foi no pasado a fábrica de algas, e pouco máis adiante o propio barrio da Vilavella. Este é tamén, segundo Francisco Lanza, un dos asentamentos máis antigos da vila, cando a primitiva poboación abandonou, non se sabe por que, os barrios de Cabanela e Porcillán e veu asentarse aquí. Na Vilavella, e antes de volver para o casco de Ribadeo, podemos deixar o coche e ir desfacendo o camiño que fixemos, cara a Asturias, pola ruta das Aceñas. É esta unha ruta peonil de algo menos dun quilómetro e medio, entre a estrada xeral e o mar, parcialmente elevada sobre plataformas de madeira. Ao final do camiño, na enseada das Aceñas, atopamos un muíño de mar recentemente restaurado sobre un muro de contención que non pecha por completo a enseada. Dátase a súa orixe hai uns cincocentos ou seiscentos anos.

BIBLIOGRAFÍA

- Guillermo Bas Ordóñez, *El ferrocarril Villaodrid-Ribadeo* (Castropol: Sociedad Asturgalaica de Amigos del País, 2005)
- Daniel Cortezón, *Dionisio Gamallo Fierros, varón de Porcillán. La sinfonía incompleta* (Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2005)
- Francisco Díaz-Fierros Viqueira, “El faro o facho de la Isla Pancha”, *Campo del Tablado*, 2 (2005), pp. 27-32.
- Eduardo Gutiérrez, *Do vello Ribadeo* (Ribadeo: Agrupación Cultural Francisco Lanza, 2005)
- Francisco Lanza Álvarez, *Ribadeo antigo* (Sada, Ediciones del Castro, 1973)
- Francisco Lanza Álvarez, *Falan os de Ribadeo*, limiar e notas de Eduardo Gutiérrez (Sada: Ediciós do Castro, 1974).
- José María Lombardero Rico, *Sociedade Ribadense (1900-1936)* (Ribadeo: Nigoba, 1999)
- José María Lombardero Rico, “Aspectos menos coñecidos da emigración americana: a formación dos emigrantes na Mariña luguesa e asturiana”, *Campo del Tablado*, 2 (2005), pp. 43-48.
- Emilio Piñeiroa Lozano, *Nosa Señora das Virtudes* (Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2018)

Ribadeo y el mundo, mar por medio

Eva Moreda

Galego

English

asociación de **escritoras
escritores**  **en lingua galega**
Una iniciativa de la

La elaboración del texto, acabada en octubre de 2018, y su georreferenciación y subida a la sección [O Territorio do Escritor/a](#) de la web de la AELG www.aelg.gal, fue posible gracias a respectivos convenios de 2018 con la [Deputación Provincial de Lugo](#) y el [Centro Español de Derechos Reprográficos \(CEDRO\)](#)

 **CEDRO**
CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS
REPROGRÁFICOS
www.cedro.org



DEPUTACIÓN DE LUGO

INTRODUCCIÓN

En la búsqueda de referencias literarias sobre Ribadeo, llama la atención que los dos grandes narradores de la provincia de Lugo –Álvaro Cunqueiro, de Mondoñedo, y Ánxel Fole, del propio Lugo– se refieran en la ficción a la villa con una marcada ausencia de detalle y color local; Fole incluso habla de la Rúa da Pomba, de la Cultural Ribadense, ambas, hasta donde se puede dilucidar, inventadas. Un Ribadeo, pues, poco específico, pero hasta cierto punto reconocible en el espíritu, en el que escribe Fole al inicio d’“El mirage de Ribadeo”:

O de fermoso, fermosa, vai máis ben pola paisaxe da ría. Góstame o apouso con que falan os habitantes da vila ou cidade. Parece mesmamente que todo o mundo vive sin preocupacións económicas.

Lo de hermoso, hermosa, ve más bien por el paisaje de la ría. Me gusta el aplomo con que hablan los habitantes de la villa o ciudad. Parece mismamente que todo el mundo vive sin preocupaciones económicas.

Es ese un espíritu con un aquel de *señorito*, también con un aquel de *otro*, diferente: en el Ribadeo de Cunqueiro y de Fole acontecen cosas fantásticas, también entendibles y simpáticas al mismo tiempo. Dentro de Galicia, la Mariña lucense (sin una villa o ciudad principal, parte de la provincia de Mondoñedo hasta el siglo XIX, ya en la linde costera con Asturias) es, a veces, rara, y también Ribadeo es raro dentro de A Mariña. Aubrey Bell, viajero inglés de Cumbria que anduvo por Galicia sobre 1911, escribía:

A pequena vila de Ribadeo, en fronte de Castropol en Asturias, ten unha parte moderna e tamén casas antigas e xardíns, unha chaira fértil rodeándoa e o mar en fronte. É o mar o que lle dá un carácter máxico ó paseo deica a Viveiro no pequeno autobús do que se fai cargo, sorrindo aínda, o “Repatriado” (un nome que se lle deu cando volveu de Cuba, como se fose o único emigrante que retornou), despois de que o autobús xubilase a súa dilixencia tras vinte anos de servicio.

La pequeña villa de Ribadeo, enfrente a Castropol en Asturias, tiene una parte moderna y también casas antiguas y jardines, una explanada fértil rodeándola y el mar enfrente. Es el mar lo que le da un carácter mágico al paseo hasta Viveiro en el pequeño autobús del que se hace cargo, sonriendo aún, el “Repatriado” (un nombre que se le dio cuando volvió de Cuba, como si fuera el único emigrante que retornó), después de que el autobús jubilara su diligencia tras veinte años de servicio.

Igual que hay un hilo que vincula Ribadeo con Cuba y las Américas (hoy en recuperación, como explicaremos), hay otros que nos llevan de la villa a los países bálticos y a Inglaterra: los documentos de propiedad redactados en la zona indicaban que esta o esta otra tierra lindaba con Inglaterra, *mar por medio*. No podemos no pasar por todos estos lugares en estas tres rutas que se proponen, una por el casco urbano, las otras dos por las parroquias (hacia la costa y hacia el interior).

4 UN PASEO POR LA VILLA: DE LOS INDIANOS AL RIBADEO MEDIEVAL

Este paseo, que nos llevará casi en reverso desde comienzos del siglo XX hasta los orígenes de Ribadeo como puerto pesquero y comercial en la Edad Media y para lo cual no precisaremos de auto, lo comenzamos en la rotonda de O Xardín, que encontramos si nos acercamos a Ribadeo desde Galicia por la autovía del Cantábrico, cogemos la salida 508 para meternos en la N-642 y después en la rotonda tomamos la tercera salida para entrar en la N-634. Volvemos a la N-642 cogiendo la primera salida (a la derecha) y en la rotonda del Hotel Voare vamos entrando en el casco urbano de Ribadeo. Justo antes de llegar a la rotonda de O Xardín, quinientos metros más adelante, dejaremos a nuestra derecha el Instituto de Educación Secundaria Dionisio Gamallo. Aunque el edificio no revista mayor importancia, es esta una buena ocasión para acercarnos a dos o tres nombres que volveremos a mencionar en la ruta. El primero es el del poeta Xavier Rodríguez Baixeras, que jugó de niño en el bosque de eucaliptos que ocupaba este lugar –justo llamado O Jardín– antes de que lo talaran para construir el instituto en 1958. Sobre esta memoria Rodríguez Baixeras dejó escrito el poema “As pozas demoradas” [“Los charcos demorados”]:

*Houbo un tempo de árbores lanzais
cubriendo os nosos xogos, un fume de fogueiras,
un decorrer de horas vagarentas, marcadas
por autobuses que arribaban, trémulos.*

*Hubo un tiempo de árboles esbeltos
cubriendo nuestros juegos, un humo de hogueras,
un discurrir de horas desocupadas, marcadas
por autobuses que arribaban, trémulos.*

El primer director del instituto fue Dionisio Gamallo, polígrafo y estudioso de la literatura del siglo XIX, nacido en Ribadeo en 1914. Gamallo se preocupó por organizar unos activos ciclos de conferencias en los que participaron, entre otros, Álvaro Cunqueiro y el dramaturgo y novelista ribadense Daniel Cortezón.

a) Desde O Xardín a San Roque

En tomando la calle Virxe do Camiño y mirando hacia la derecha veremos la llamada Casa de Sela que es, con todo, una casona sobria y clásico si la comparamos con otras muestras del género indiano, y el reciente Xardín de Indianos, de árboles y arbustos típicos de Galicia y de América (araucarias, magnolios, plátanos, palmeras). El autor ribadense Jaureguizar, en la novela *Cabaret Voltaire*, sitúa aquí la residencia del responsable nazi que llega a Ribadeo durante la Segunda Guerra Mundial para controlar el puerto de la villa:

O casarón era dun branco escurecido e atopábase tras unha campa cercada con exquisitez racional por plátanos e sebes. A fachada foi partida no centro coa intención arquitectónica de deixar espazo a un patio pequeno cun perímetro cerrado por unha verxa de ferro composta por dúas portas e dúas

La casona era de un blanco oscurecido y se encontraba tras un terreno cercado con exquisitez racional por plátanos y setos. La fachada fue partida en el centro con la intención arquitectónica de dejar espacio a un patio pequeño con un perímetro cerrado por una verja de hierro compuesta por dos puertas y dos

decenas de lanzas ergueitas que estaban unidas por barras en cada extremo. Nese adro pagán e enlousado instalara o novo inquilino unha garita negra de madeira pintada a media altura con tres franxas vermellas inclinadas.

decenas de lanzas erguidas que estaban unidas por barras en cada extremo. En ese atrio pagano y enlosado había instalado el nuevo inquilino una garita negra de madera pintada a media altura con tres franjas rojas inclinadas.

No es esta exactamente la visión del Ribadeo Indiano que promueve, desde hace pocos años, el ayuntamiento de Ribadeo con un festival del mismo nombre que se celebra en julio, pero sí casa bien con lo que leemos habitualmente en la obra de Jaureguizar, quien gusta de ambientar sus novelas en un Ribadeo que se asemeja mucho, topográficamente, al Ribadeo real, pero siempre lleva alguna arista de más.

Pasamos un poco más adelante o monumento-homenaje a la poeta Luz Pozo Garza (nacida en Ribadeo en 1922) y la calle también dedicada a ella; aquí puede ser la ocasión para recordarnos otros poetas de nacencia o crianza ribadense, como el citado Rodríguez Baixeras y, más reciente, Paloma Díaz Andina. Nada más pasado el monumento está la capilla de la Virxe do Camiño (porque por aquí pasaba el camino que llevaba a Viveiro y Mondoñedo), hoy infelizmente cerrada al público; aunque el edificio actual data del siglo XIX, el origen es bien más antiguo. Sobre la ventana trasera vemos una llave esculpida en posición vertical: lo que Francisco Lanza considera una primitiva versión del escudo de la villa. Aparece esta observación en el volumen *Ribadeo antigo*, aun una guía bien valiosa para conocer la historia del ayuntamiento y la obra principal de Lanza, quien fue publicando parte de este material en la revista *Nós*. Lanza nació en Ribadeo en 1892, fundó el semanario local *La comarca* y emigró a Buenos Aires en 1931; nunca volvió.

Tirando para adelante entramos después en la calle de San Roque, con abundancia de casas indianas, construidas todas a partir de 1870 para configurar lo que era en aquel entonces el barrio más moderno de la villa; destacan, a la derecha, la Casa da Calzada, con una estilizada torre y palmeras asomando detrás del vallado; a la izquierda, la casa de Esperanza Leiras, con soportal y mirador acristalado. Al final de la calle está la capilla de San Roque, compatrono de la villa; data, como otras devociones a este santo protector contra la peste, del siglo XVI. Al lado de la capilla están dos reproducciones a escala real de los gigantes o “cocos” que llevan saliendo a bailar en las fiestas de San Roque y las de la patrona, Santa María do Campo, desde 1868.

b) La calle Rodríguez Murias y la plaza de Abastos

Seguimos derecho por la calle de San Roque que en su último tramo, pasada la Avenida Rosalía de Castro hacia el Puente dos Santos, es ya peatonal; a nuestra izquierda tenemos el Cine-Teatro, en origen una Casa-Fábrica alentada por Campomanes en 1774 para fomentar el trabajo de los hospiciantes. Como recuerda el arquitecto Ernesto Cruzado, el antiguo edificio fue cedido en 1844 por el ayuntamiento a la Sociedad Filantrópica-Dramática, que lo reformó para convertirlo en un clásico teatro del XIX. El espacio fue arrendado a particulares por la Sociedad desde 1936 y estuvo activo durante varias décadas como cine, y hoy vuelve a acoger hoy actuaciones musicales y teatrales. Pudde ser este un buen lugar para recordar a los autores dramáticos que tuvieron filiación con Ribadeo: el citado Cortezón, Camilo

Valdeorras, Rubén Ruibal y Hernán Naval, director también de la Banda Municipal de Música y prematuramente fallecido. Cortezón en particular resulta uno dos autores más interesantes y originales, también menos estudiados y valorados, del teatro gallego de la postguerra y primeros años del franquismo. También podemos aquí recordar a Enrique Rodríguez Baixeras, hermano de Xavier y autor a comienzos de los setenta del cortometraje *El documento*, basado en dos relatos de Ánxel Fole, uno de los pioneros ejemplos de cine en gallego.

Dejado atrás el teatro, la calle Rodríguez Murias –hoy centro comercial y social de la villa– sigue ofreciéndonos numerosos ejemplos de arquitectura urbana indiana. En el llamado cruce de las cuatro calles, al final de Rodríguez Murias, seguimos a la derecha por la calle Reinante; al poco, en el cruce con Doctor Moreda, vemos a nuestra derecha la Capilla de la Tercera Orden. El edificio data apenas de 1926, pero Francisco Lanza recuerda que la presencia de la Orden de San Francisco en Ribadeo es más antigua, y que en 1214 San Francisco mandó un monje de Compostela a la villa para acometer la fundación. Si cruzamos la calle Doctor Moreda, enfrente de la capilla, encontraremos el Mercado de Abastos, otro edificio de inspiración modernista rematado en 1925 y donado a Ribadeo por el filántropo Ramón González Fernández, emigrado a Buenos Aires y enterrado en la capilla de la Tercera Orden. Si estamos en Ribadeo un miércoles, podremos visitar el mercado semanal que se hace en esta plaza.

c) La Praza de España, la Torre dos Moreno y el Concello

Dejamos atrás el Mercado de Abastos y la capilla de la Tercera Orden y tomamos a la izquierda por la Avenida de Asturias, y al poco nuevamente a la izquierda por la calle San Francisco. Vemos al poco, a la derecha, la iglesia parroquial de Santa María do Campo, antes iglesia del convento de San Francisco que estaba por aquí. Poco conserva la iglesia de sus orígenes medievales, y predominan en el interior, en compensación, los elementos neoclásicos y barrocos. La iglesia está hoy al lado de un parque que Francisco Lanza llama en *Ribadeo antiguo* Praza do Campo o Campo de San Francisco; indica también que en 1772 se plantaron aquí siete plátanos, cuatro robles y un álamo: el que sería seguramente el primer paseo de estas características en Ribadeo, en línea con la fascinación por los espacios públicos de este tipo en la época de la Ilustración. El parque se extiende hoy hasta el otro lado de la calle Martínez Pasarón, y en el otro lado de la calle podemos jugar a encontrar dos bustos relacionados con la literatura en Ribadeo. Hacia el lado sur del parque está el de José Alonso y Trelles, *El Viejo Pancho*, nacido en Ribadeo en 1857 y emigrado a Buenos Aires y posteriormente a Montevideo, donde se convirtió en uno de los principales nombres de la literatura gauchesca de Uruguay. Podemos aprovechar para seguir hasta el borde del parque que limita la calle Dionisio Gamallo Fierros y dar un vistazo breve al convento de Santa Clara, que tenemos enfrente. Cuenta Francisco Lanza que el convento nació en el siglo XV de un beaterio o retiro de damas devotas en las inmediaciones; el convento consiguió posteriormente gran prosperidad, aunque fue dañado en el siglo XIX durante su uso como cuartel por las tropas napoleónicas. Al lado del convento se encontraba también, como recuerda José María Lombardero Rico, el primer local del Ateneo Biblioteca Popular, una de

las más activas asociaciones ribadenses anteriores a la Guerra Civil (junto con la Sociedad Obrera La Prosperidad), centrada en la cultura y la filantropía.

Para encontrar el otro busto, el de Dionisio Gamallo, tendremos que cruzar el parque en diagonal desde la esquina que está enfrente del convento de Santa Clara. Una vez aquí, tendremos enfrente el Cantón y la torre (modernista) de los hermanos Moreno Ulloa, también ellos emigrados a América en torno a 1900; aquí estaban, como recuerda Eduardo Gutiérrez, hoy cronista oficial de la villa, la fortaleza medieval y un postigo de la primitiva muralla: el Ribadeo original, el de antes de los indianos, como veremos más adelante, en efecto comenzaba –o acababa– aquí y se extendía hacia el mar.

Junto al Cantón y la torre de los Moreno nos acercamos al Pazo de Ibáñez, hoy sede del ayuntamiento de Ribadeo. Elevado en la escalera de la entrada veremos un personaje vestido de colores vívidos que viene siendo su primer propietario y morador: Antonio Raimundo Ibáñez, marqués de Sargadelos. Ibáñez no fue ribadense de nacimiento, sino que era de Ferreirela de Baxo, en los Oscos asturianos (a los que se recomienda una visita de disponer de más tiempo para andar por la zona; la casa natal de Ibáñez está hoy abierta como museo) y vivió en Ribadeo desde 1768. Cuando Ibáñez mandó construir el pazo en torno a 1800, ya había puesto en marcha, tras bastante atrancos, la fundición de Sargadelos, en el ayuntamiento de Cervo, y poco tiempo tardaría en introducir también la fabricación de loza tipo Bristol, en la que indirectamente se inspiró Isaac Díaz Pardo cuando echó a andar la moderna fábrica de Sargadelos ya después de la Guerra Civil. Ibáñez es ampliamente considerado como uno de los primeros importadores de la Revolución Industrial al Estado Español, así como de los principios ilustrados. Tras ser acusado durante la Guerra de la Independencia de afrancesado, fue linchado en Dompiñor, en la parroquia ribadense de Vilaframil. Aunque la figura de Ibáñez no despertó aún gran interés literario entre los escritores vinculados a Ribadeo, Alfredo Conde sí publicó en 2001 una novela basada en su vida, *Azul Cobalto. Historia posible del Marques de Sargadelos*.

d) El Ribadeo antiguo

Tomamos, entre el Cantón y el Ayuntamiento, la calle Vilalinde para girar en la primera a la izquierda: la Plaza de Abaixo. Cuando vamos a entrar en la plaza propiamente dicha, si dirigimos la vista a la izquierda hacia la calle Trindade, que baja hacia el mar, veremos un edificio rectangular de dos plantas con balcones en la parte superior: Eduardo Gutiérrez recuerda que es el Círculo de Recreo, sede de sociabilidad de la pequeña burguesía local a partir de 1851. El escudo en lo alto de la fachada nos recuerda también lo que escribe Francisco Lanza sobre el crecimiento de Ribadeo durante la Edad Moderna a partir de los núcleos primitivos de A Atalaia y Cabanela:

En una cosa ponían gran interés los propietarios de la época: en lucir en las fachadas de las casas, mejor cuanto más arriba, la piedra de armas fanfarrona.

La Plaza de Abaixo era a plaza mayor del Ribadeo primitivo y sede, según indica Francisco Lanza, de un mercado dominical hasta 1778. Aun estando en las márgenes de la zona de la expansión indiana en torno a 1900, los emigrantes retornados también

construyeron aquí residencias, y así apareció el Palacio Florentino, en el cruce de la Plaza con la calle Trindade. Escribiendo sobre Dionisio Gamallo en *Dionisio Gamallo. Varón de Porcillán*, afirma Daniel Cortezón que:

Podía presumir Gamallo, y "fardaba" en broma de haber nacido en el Palacio Florentino, de resonancias renacentistas vinculadas a los muy ilustrados Médicis (...), más en realidad título a posteriori procedente del indiano que compró el edificio, Florentino de pila.

El Palacio Florentino fue sede más tarde del Cine Colón, y sobre esto escribe el propio Gamallo:

Contemplándolo [el teatro Colón], a veces, he calculado nacer en 1914, en el exacto lugar donde medio siglo más tarde se situaría la cabina de proyección de películas de aventuras, guerras, amores... Y me he sentido –no sé exactamente por qué– un tanto absurdamente cineasta.

Podemos cruzar la Plaza de Abaixo y tomar luego a la derecha la calle Armando Pérez bajando hacia el mar; unos metros más adelante veremos la Fonte dos Catro Canos. Tomamos a la izquierda la travesía de Fernando III o Santo y llegando a la calle Antonio Otero vemos casi de frente, en el número diecisiete, una casa con patio, la Casa do Patín (aunque la escalera y el rellano –en gallego *patín*– que llevaban a la planta alta se perdieron en el siglo XX). Es sede hoy de la Biblioteca Municipal de Ribadeo El Viejo Pancho, y fue desde 1856 hogar de la Escuela de Náutica. Nos indica José María Lombardero Rico que ya en el 1860 dos tercios de los mozos que se inscribían en la escuela lo hacían con el objetivo de prepararse para la emigración a América. Después de cerrar la Escuela en 1874, funcionó en el edificio el Colegio de San Luis entre 1896 y 1905, dedicado también a la formación de pilotos. Por la parte de atrás de la Casa do Patín pasa la calle de la Muralla, donde quedan restos de la cerca medieval. Esta está documentada desde el siglo XIII y fue descuidándose a lo largo del XIX; quedan restos también en la calle Ibáñez, hacia la parte trasera del antiguo matadero de la calle Fornos.

Saliendo de nuevo del patio de O Patín, tenemos, subiendo hacia villa, la calle Viejo Pancho: podemos ir brevemente a echar un ojo a algunas de sus casas tradicionales, o seguir bajando por la calle Antonio Otero hasta girar, a la derecha, en la calle Bispo Veres, que después se convierte en la calle Atalaia y después en el parque del mismo nombre. (Si no queremos ir para A Atalaia directamente y después bajar a los muelles, podemos pasar un trecho más dando vueltas por las calles del casco antiguo de Ribadeo y vislumbrar en la cumbre de algunas de las antiguas casas de comerciantes el mirador acristalado o gurugú que se hacía para observar las llegadas de los barcos, del Báltico o de otros lugares). La capilla de A Atalaia es, según Francisco Lanza, la más antigua de la villa, y la data en los tiempos de la repoblación de Ribadeo por Fernando II. Aquí venían a descansar y relacionarse los antiguos ribadenses, y también servía la atalaya de mirador y punto de orientación para los mareantes.

Desde A Atalaia podemos bajar, a pie o en ascensor panorámico, hacia el paseo marítimo, donde también está el puerto pesquero. De frente veremos, ya en el Eo-Navia

asturiano, las casas blancas de Castropol y, si miramos un poco más a la izquierda, los astilleros de Figueiras. (En ambas villas hay también, y algo se puede intuir desde este lado de la ría, ejemplos de arquitectura y filantropía indiana. Ambas merecen una visita si nos quedamos varios días por la zona; llegamos cruzando el Puente dos Santos o, en verano, en la lancha de pasaje que sale del pequeño muelle delante del hotel Mariñeiro; no hay horarios fijos y tendremos que esperar a que llegue la próxima lancha). En Castropol está además enterrado Fermín Penzol, figura destacada, como cofundador de la Editorial Galaxia, de la corriente culturalista que recupera el pensamiento y los ánimos galleguistas bajo el Franquismo a partir de los años cincuenta. Cuenta Ramón Piñeiro en un artículo en *Grial* que Castropol era el único lugar en que Penzol no era conocido por su apellido, sino como Fermín Labandera, por ser este el apellido de su madre, que había nacido en la villa. También podemos aquí recordar un canto popular que ya recogía Francisco Lanza en *Falanos de Ribadeo [Hablan los de Ribadeo]* (una colección de literatura popular publicada originalmente en la revista *Nós*) y que aún se escucha hoy:

*Castropol, corral de vacas;
as Figueiras, de cabritos;
a Veiga, de folgazáis;
Ribadeo, de señoritos.*

*Castropol, corral de vacas;
As Figueiras, de cabritos;
A Veiga, de holgazanes;
Ribadeo, de señoritos.*

Desde aquí podemos seguir, a la izquierda, hacia el muelle de Porcillán o, a la derecha, hacia el de Mirasol. Este último está hoy dedicado a la marina mercante; por encima de nosotros a la derecha está el barrio de Cabanela que, según Francisco Lanza, fue el primitivo núcleo de la villa. Citando la obra anónima *Antigüedades de Rivadeo*, afirma Lanza que:

Dieron principio a esta población según antiguas tradiciones, algunos pescadores establecidos desde tiempo inmemorial en la ribera y playa que en adelante se llamó Cabanela, por las pequeñas cabañas donde se albergan sus moradores. Esta playa, amparada del Norte y de los vendabales [sic], era en aquellos tiempos remotos bastante espaciosa para contener las chozas de los mareantes, tender y secar sus aparejos y zabordar sus ligeras barcas.

El puerto de Porcillán, más próximo a mar abierto, está hoy dedicado a embarcaciones deportivas. Dejamos a la izquierda la antigua aduana y un poco más adelante, debajo del hotel Fogar do Mariñeiro y pegado a la lonja, el banco de las mentiras, lugar de encuentro de los pescadores. Comenta Lanza que el puerto de Ribadeo fue desde la Edad Media uno de los más concurridos del Norte; aquí se embarcaba vino y se desembarcaban viandas y tejidos, y no es por tanto de extrañar que el de Porcillán fuese uno de los primeros barrios consolidados durante los primeros siglos de existencia de Ribadeo. Más tarde, a finales del siglo XVIII, el puerto de Ribadeo ocupaba el cuarto lugar en Galicia en actividad, comerciando ya con los puertos del exterior y de América. De los países bálticos se trae lino y también *kummel*, conocido en todo el Estado como “licor de Ribadeo”; el *kummel* hace también alguna aparición en el ya citado *Cabaret Voltaire*.

5 DESDE O CARGADOIRO A LA PLAYA DAS CATEDRAIS (Y VUELTA): MAR ABIERTO

La ruta que proponemos, que recorre el último tramo de la ría de Ribadeo y sigue ya por la costa exterior hacia la Playa das Catedrais, podemos hacerla a pie o en auto. A pie, nos llevará unas tres horas sin contar paradas y, si no se quiere desandar el camino desde la Playa das Catedrais, se puede tomar el tren FEVE desde la estación de Esteiro (de frecuencia, sin embargo, muy escasa —conviene consultar antes los horarios) o, en verano, el autobús que comunica Ribadeo con Foz pasando por la Playa das Catedrais. Para los que vayan en auto, se propone volver por las parroquias del interior para ver más ejemplos de arquitectura indiana en A Devesa y Vilaframil.

a) De O Cargadoiro al faro de la Isla Pancha

Podemos comenzar esta ruta en el parque etnográfico de O Cargadoiro, al abrigo del puente dos Santos (que se llama así porque los extremos van a dar a las inmediaciones de dos capillas: san Miguel en Ribadeo y san Román en la orilla asturiana). Desde comienzos del siglo XX llegaba hasta aquí un ferrocarril de carga procedente de las minas de hierro de Vilaoudriz, en el actual ayuntamiento de A Pontenova, y quedan aún los pilares y, por encima de ellos, la pasarela desde la que se cargaba el hierro de los vagones a los barcos con una grúa. También quedan restos de un depósito de minerales. Guillermo Bas Ordóñez señala que la construcción del ferrocarril reactivó la ya decadente actividad portuaria de Ribadeo, y significó también el nacimiento del propio ayuntamiento de A Pontenova. El ferrocarril aún funcionaba en los años sesenta, y el poema citado al inicio de Xavier Rodríguez Baixeras también lo señala como elemento esencial del espacio-tiempo de la memoria del autor:

*E lembro o tren cativo
cruzando a estrada cara a Vilaodríz
e a alguén que ía dentro xogando a ser viaxeiro,
a contraluz dun alegre asubío.*

*Y recuerdo el tren pequeño
cruzando la carretera hacia Vilaodríz
y a alguien que iba dentro jugando a ser viajero,
a contraluz de un alegre silbido.*

Al lado del parque de O Cargadoiro está el fuerte de San Damián; en el edificio restaurado, que reproduce con fidelidad la estructura original, se organizan exposiciones temporales, y desde el muro que da al mar también puede uno asomarse para ver la ensenada y playa de Arnao, ya en Asturias, donde funcionó a comienzos del régimen franquista un campo de concentración. Francisco Lanza nos recuerda que el primer castillo de San Damián se finalizó en 1624 sobre planos del Marqués de Cerralbo, pero el fuerte, retirados los cañones para que no cayeran en manos de los franceses, se abandonó en 1719. El 27 de septiembre de ese mismo año toman tres buques de guerra ingleses la villa de Ribadeo para liberar prisioneros de guerra compatriotas suyos, y así comenzó al poco la reconstrucción del fuerte, acabada en 1744 con cañones traídos desde Sevilla.

Caminamos o conducimos hacia la boca de la ría, y dejamos a la derecha primero Pena Furada y después la Pena dos Apóstolos, ya en el último saliente de la costa antes del promontorio, comunicado con la Isla Pancha con un puente. La isla y el faro, hoy sede de un hotel, no pueden, infelizmente, visitarse, aunque sí podemos acercarnos a un mirador que está casi enfrente en tierra firme. Francisco Díaz-Fierros Viqueira indica que la referencia más antigua al faro es de 1584, en el primer atlas náutico normalizado impreso del mundo, de Lucas Jansz Waghenaer. En 1739 indicaba Méndez San Julián que aquí se levantaban antorchas o vigías para ahuyentar de las costas a los corsarios y piratas argelinos, y ya en 1796 reclamaban los vecinos que se retirara a los tres hombres que había aquí de guardia porque no había guerra. El faro tiene alguna aparición literaria, sobre todo en *A rutina corsaria*, de Jaureguizar, donde Expósito Vindeora, farero en la isla, se transforma en el capitán Thunderskin.

Rodeando el promontorio y dejando abajo la playa de Rocas, seguimos por la costa hacia el oeste al lado de mar abierto. Desde aquí tenemos seis kilómetros y medio, siempre pegados a los acantilados, hasta la parroquia de Rinlo. De momento estamos aún en la parroquia de Vilaselán, que hoy ya tiene algunos de sus lugares absorbidos por la expansión del núcleo urbano; en el *Diario de comidas*, Xavier Rodríguez Baixeras afirma que Ribadeo nunca fue lugar de gran valía gastronómica en comparación con otras villas de la zona, y que de lo poco que se salvaba eran los productos de la huerta de Vilaselán, “pródiga, a pesar de estar situada en zona de vientos fríos”.

Mientras vamos por la costa, podemos intentar ver las ubicaciones de los castros de As Grobas y de Fornelos. Del primero, al poco de pasar la playa de Rocas y frente a la Pena da Ínsua, podemos observar los tres fosos (uno excavado en la roca, otros dos acabados en cantiles). El de Fornelos está aproximadamente a la mitad de nuestro camino, en un saliente costero de la parroquia de Piñeira. Es de admirar el sistema defensivo sofisticado: los cantiles escarpados del lado del mar, y los parapetos artificiales del lado de tierra firme. Hablaremos más adelante de otros restos prerromanos en Ribadeo; Francisco Lanza ya habla en *Ribadeo antiguo* de castros en las parroquias o lugares de Vilaselán, A Devesa, Vilaosende, As Anzas, Arante y dólmenes en el monte Mondigo, en el lugar llamado de Rego de Mel, en Remouelle (Arante).

b) Rinlo. Sus cetáceas

Paga la pena detenerse un momento en la población de Rinlo y estudiar el trazado irregular de las calles pegadas al pequeño puerto, que aprovecha un entrante natural, y también las casas tradicionales, adosadas y reveladoras aún, por su tamaño y fábrica, de la importancia pesquera y marinera que tuvo Rinlo en tiempos. Incluso Ánxel Fole deja huellas en el relato “Un queixo de San Simón” [Un queso de San Simón], cuyo protagonista, Pedro Golpe Trashorras, estuvo embarcado y trabajó de guardia en las minas de diamantes de África. La población nace en el siglo XVI como puerto ballenero y pesquero y ya en el siglo XVIII va declinando su importancia. Una curiosidad lingüística que recoge Francisco Lanza en *Falans de Ribadeo* es que a principios del siglo XX aun se hablaba en Rinlo con seseo —una rareza en la provincia de Lugo—, y de ahí el apodo de *sorosos* que tenían los habitantes de la población.

Cruzamos el puente de Rinlo y bordeamos la costa por poco más de un kilómetro hasta llegar a la Punta Corveira, donde quedan aún restos de tres cetáceas. Estas eran criaderos de marisco que se hacían cerrando la salida al mar de un entrante natural entre acantilados; así podían criarse y capturarse con facilidad las especies. La primera abrió en el 1904, y alguna estuvo aún en funcionamiento hasta los años noventa.

c) Playas de Ribadeo: Os Castros, Esteiro, As Catedrais

Seguimos pegados a los cantiles, ya en la parroquia de A Devesa, y algo menos de tres kilómetros más adelante (tras dejar a la derecha, entre nosotros y el mar, la forma ovalada del castro de Meirengos) encontramos la playa de Os Castros, la de mayor oleaje del concello, y unida a esta en marea baja, la playa de As Illas. Siguiendo por la costa veremos al poco la playa de Esteiro, al fondo de una ensenada de curiosa forma de arco: la ensenada de Cadramón. Un poco más adelante llegamos a la que es hoy en día la playa más visitada del municipio: la tradicionalmente conocida como Augasantas y hoy como playa de As Catedrais, en alusión a las formas de arcos y arbotantes que el tiempo y el agua dejaron en los acantilados. La playa es pequeña y las formaciones rocosas quedan cubiertas en la pleamar; es necesario consultar las horas de bajamar y, si se piensa visitar la playa entre el uno de julio y el treinta de septiembre, también hacer una reserva previa en la web <https://ascatedrais.xunta.gal/> (si se está alojado en un establecimiento del concello de Ribadeo también se pueden solicitar las reservas en el propio establecimiento).

d) Las casas indianas de A Devesa y la escuela Pedro Murias

Si se deja atrás la playa de As Catedrais, se puede tomar la LU-P-0610 a la izquierda, después el primer desvío (LU-P-5209) a la derecha y ya en la siguiente rotonda la N-634 a la izquierda. (Si se dispone de más de tiempo o hay interés, se puede coger a la derecha, entrar en el concello de Barreiros y pasar por los lugares de Santiago de Reinante, San Miguel de Reinante y San Pedro de Benquerencia hasta llegar hasta la capital, San Cosme de Barreiros. En todos estos lugares hay buenos ejemplos de casas indianas). Cogiendo por la izquierda, pasaremos al poco por la parroquia de A Devesa, también radicalmente transformada por el regreso de los indianos en las primeras décadas del siglo XX. Desde la carretera, sin tener que parar, podemos ver el Círculo Habanero y también la Casa Colorada –con un palomar con depósito de agua en lo alto, como si fuera un faro–, la más modesta casa de don Lourenzo, la Casa-torre de Maseda, la Casa Place Margarita y Casa Maseda, muchas de ellas con palmeras en su jardín. Se puede tomar también, antes de llegar al Círculo Habanero, un desvío (LU-P-5201) para visitar el cementerio de A Devesa, financiado también por indianos. En las inmediaciones contemplamos también dos ejemplos más de la arquitectura: la Casa Acevedo y la Casa Pancracio.

Volviendo a Ribadeo por la N-634, pasada la iglesia parroquial de san Lourenzo de Vilaframil, vemos a la derecha (o podemos tomar un breve desvío también si queremos verla más de cerca) la escuela Pedro Murias. Murias, enterrado en el cementerio de A Devesa que acabamos de visitar, era un indiano que hizo fortuna con el comercio de tabaco

en Cuba, y dejó dotada la escuela en su testamento para la formación de los chicos del entorno en las labores agrícolas. La escuela se abrió en 1920; la doble escalinata de la fachada es otro ejemplo destacable de arquitectura indiana en el concello.

6 UN VIAJE A ARANTE VOLVIENDO POR LA ORILLA DE LA RÍA

Aunque esta ruta está concebida para hacerse en auto, también pueden disfrutarla los caminantes entusiastas que quieran conocer algunos tramos del Camino Norte a Compostela. Caminar hasta Arante nos llevará unas dos horas media y otras tantas bajar desde allí hasta el puente de O Porto. El último tramo, que rodea la ría de Ribadeo, no es adecuado para realizarlo a pie; se puede entrar, a mano derecha, en el núcleo urbano de A Veiga (Vegadeo en nombre oficial desde 1916, tradicionalmente Vega de Ribadeo) para coger el tren FEVE desde la estación de Vegadeo-Pueblo o un autobús de Arriva desde la estación de autobuses. Ninguno de los dos servicios pasa con frecuencia: es recomendable consultar antes con atención los horarios.

a) De la capilla de san Lázaro al monte de Santa Cruz

Podemos comenzar la ruta visitando el barrio de San Lázaro; llegamos desde la plaza de Abastos cruzando la Avenida de Asturias y siguiendo por la calle Ramón González; llegando al final cogemos la calle de San Lázaro hacia la derecha. Era este un barrio de la parroquia de Ove hoy ya absorbido por la expansión urbana de Ribadeo. Nada más dejar a la derecha la calle Daniel Cortezón, vemos a la izquierda la capilla de san Lázaro, normalmente no visitable, aunque podemos contemplar la estatua del santo en un templete situado en un lateral. Francisco Lanza habla de un hospital de leprosos (de los que san Lázaro fue tradicionalmente protector) que funcionaba ya a comienzos del siglo XIV en este lugar, llamado Os Malatos. Arrasado en el siglo XVIII, hoy queda sólo esta capilla, que por otra parte fue reconstruida en el siglo XIX.

Seguimos adelante (nada más pasar la capilla vemos a la izquierda la calle dedicada a Suso Peña, artista ribadense de cómic fallecido prematuramente) ya hacia la zona rural del municipio, por el lugar llamado A Faxarda. Pasamos la vía del tren y antes de pasar el puente de la autovía, giramos a la izquierda. Nos lleva esta pendiente hacia San Xoán de Ove, el núcleo principal de la parroquia del mismo nombre, con una iglesia del siglo XVII y varios hórreos. No debemos entrar en el núcleo, sin embargo, sino coger a la derecha (en dirección contraria a donde vemos la iglesia), y en la primera a la izquierda, pasando por delante de una casa de dos plantas pintada en verde, el telecentro de Ove, con una concha de peregrino pintada en azul y amarillo en uno de los costados. Seguimos subiendo por entre las últimas casas de Ove y después entre eucaliptos durante unos 700 metros y cogemos la primera pista que encontraremos a la derecha, casi enfrente de otra que baja por la izquierda. Llegamos enseguida a la LU-P-5207, que cogemos a la izquierda durante un brevísimo tramo, y luego cogemos a la derecha, en el indicador hacia Santa Cruz. Veremos pronto el área de descanso, donde podemos dejar el coche si lo llevamos para asomar al mirador, el más elevado del ayuntamiento con vistas sobre la ría y el mar abierto.

Además del mirador, en esta área –monte comunal de los vecinos de Ove– hay una capilla, un observatorio astronómico, dos cruces monumentales y el Monumento ao Gaiteiro Galego del escultor ourensano Faílde, hecho de granito e inaugurado en 1965. El primer domingo de agosto se celebra en el monte una gira.

b) De Ove a Arante

Para continuar el viaje, podemos deshacer el camino para volver a la LU-P-5207 y seguir por ella. Pasamos al poco la Fonte do Valín, lugar de parada de muchos peregrinos, y seguimos por la LU-P-5207 por entre los lugares de la parroquia de Ove, documentada ya en 1128 con nombre de *Sanctus Joanne de Euve*. Después de pasar Vilela y el Rego Pequeno, ya en la parroquia de Covelas, cogemos en el cruce a la derecha la carretera LU-133. Pasaremos a la derecha la iglesia parroquial de San Vicente de Covelas, con el exterior en piedra a la vista. Antes de llegar al Mondigo, el monte más alto del municipio, vamos a la izquierda por la LU-P-5203; hay un cartel que indica la iglesia de Nosa Señora das Virtudes y otro para Cedofeita y Trabada. Tomamos el segundo desvío a la izquierda, también indicado para la iglesia y para A Ponte, Arante-Vidal y Trabada. Encontramos al poco la iglesia o santuario, que resulta uno de los puntos más interesantes de las parroquias ribadenses y está en el lugar llamado A Ponte de Arante. El nombre del lugar viene del puente sobre el arroyo Lexoso al poco de confluir con el río Grande. Del primitivo puente en madera se hizo otra en piedra en el siglo XVIII; una riada en 2010 la dañó gravemente.

Emilio Piñeiroa Lozano recuerda que se sabe de la existencia de un santuario, bajo varios nombres, desde principios del siglo XVI; recibía culto diario en sus orígenes y se organizaban también dos o tres procesiones al año bajo la protección de los obispos de Mondoñedo. Del siglo XVI es también la estructura que se conserva en la actualidad: una sola nave rectangular con tres puertas de medio punto, con un arco triunfal que apunta a una capilla mayor. La capilla-presbiterio, el altar mayor y el retablo son de madera policromada en estilo renacentista. En la iglesia se descubrieron en 1970 una serie de pinturas murales restauradas en el 2000, que retratan escenas bíblicas como la huida a Egipto y la matanza de los inocentes, y también el mar en una pintura-exvoto dedicada a la Virxe das Virtudes por el capitán de infantería Domingo de Carranza y Aguiar. Se propusieron varias fechas para la datación de estas pinturas, desde finales del siglo XIV hasta el primer tercio del XVI, e incluso se aventuró que podrían ser obra de un “maestro de Mondoñedo” activo en la capital de la diócesis.

En Ponte de Arante se hace el lunes de Pentecostés la Fiesta de las Cruces. Se bendicen los campos, se cantan rogativas y se exhiben las cruces y se arrían los pendones de las siete parroquias que en la Guerra del Francés vencieron a un destacamento mandado por el general Fournier: Arante, Ove, Cedofeita y Covelas (las cuatro en Ribadeo), junto con Vidal, Balboa y Sante, en Trabada.

c) De Arante a Ponte do Porto, y regreso por la orilla de la ría de Ribadeo

Desde la iglesia de As Virtudes, podemos dar la vuelta y volver por la LU-P-5204 cruzando el Lexoso; cogemos luego hacia la derecha donde está el indicador para Porto. Seguimos bajando por esa carretera, la LU-P-5203; nos queda a la derecha en lo alto la ermita de Nosa Señora do Viso y, al poco a la izquierda, el asentamiento principal de la parroquia de Cedofeita. También, a la izquierda, las torres (una almenada y otra más

pequeña) del llamado pazo de Cedofeita (no visitable), que construyó Lope García de Cedofeita entre finales del siglo XV y principios del XVI. Seguimos bajando ya por la parroquia de Cousela y llegamos al Eo, el río que marca la frontera entre comunidades autónomas. La frontera, sin embargo, no es ni cultural ni lingüística, pues sabido es que en los ayuntamientos del Eo-Navia lo que se habla es una variedad del gallego que últimamente, acaso, está recibiendo más atención y más protección por parte de las instituciones asturianas. Con todo, incluso en tiempos de escaso apoyo institucional, había ya escritores y escritoras eonaviegos en lengua gallega, escrita en diferentes grafías: poetas sobre todo, como Quique de Roxíos, Viqui Veiguela, Belén Rico Prieto y Héctor Acebo. Al llegar a la rotonda vemos a la derecha el puente de O Porto, que debemos cruzar si queremos visitar A Veiga: es esta una estructura en hierro construida en el reinado de Isabel II para mejorar las comunicaciones entre Galicia y Asturias. En el puente se descubrió en 1973 una carga de sesenta kilos de dinamita que llevaba allí desde 1936, cuando la pusieron los republicanos para detener el avance de las columnas gallegas.

Si en vez de entrar en A Veiga cogemos a la izquierda, bordeando la ría, en dirección a Ribadeo, veremos pronto y a la izquierda un túnel abandonado de la línea de ferrocarril Ribadeo-Vilaoudriz de la que ya hemos hablado. Estamos en la parroquia de Vilausende, donde está el otro pazo (el de Quinta Longa) del ayuntamiento, no visitable; si tenemos mucho interés podemos desviarnos brevemente para visitar el palomar de planta hexagonal.

A algo más de dos kilómetros y medio desde que empezamos a bordear la ría llegamos a la desembocadura del río Grande, que ya conocemos de Arante, aquí también con un puente ferroviario abandonado de la línea Ribadeo-Vilaoudriz. Además del Eo y el Grande, desembocan en la ría el Suarón, en el casco urbano de A Veiga, y el riachuelo de Esquila en el lado de Asturias, a la altura de la ensenada de Linera. Merece la pena detenerse un poco más adelante, si tenemos afición por la ornitología, en el observatorio de pájaros de Reme; podemos ver aquí sobre todo el águila pescadora, el ánade friso y el real, el rabudo, el silbón y la cerceta.

Unos cuatro kilómetros después del observatorio, ya a punto de entrar en Ribadeo, veremos a la derecha la ensenada de A Vilavella, con un edificio recién restaurado que fue en el pasado la fábrica de algas, y poco más adelante el propio barrio de A Vilavella. Este es también, según Francisco Lanza, uno de los asentamientos más antiguos de la villa, cuando la primitiva población abandonó, no se sabe por que, los barrios de Cabanela y Porcillán y se vino a asentar aquí. En A Vilavella, y antes de volver al casco de Ribadeo, podemos dejar el coche e ir deshaciendo el camino que hicimos, hacia Asturias, por la ruta de As Aceñas. Es esta una ruta peatonal de algo menos de kilómetro y medio, entre la carretera general y el mar, parcialmente elevada sobre plataformas de madera. Al final del camino, en la ensenada de As Aceñas, encontramos un molino de mar recién restaurado sobre un muro de contención que no cierra por completo la ensenada. Se data su origen hace unos quinientos o seiscientos años.

BIBLIOGRAFÍA

- Guillermo Bas Ordóñez, *El ferrocarril Villaodrid-Ribadeo* (Castropol: Sociedad Asturgalaica de Amigos del País, 2005)
- Daniel Cortezón, *Dionisio Gamallo Fierros, varón de Porcillán. La sinfonía incompleta* (Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2005)
- Francisco Díaz-Fierros Viqueira, “El faro o facho de la Isla Pancha”, *Campo del Tablado*, 2 (2005), pp. 27-32.
- Eduardo Gutiérrez, *Do vello Ribadeo* (Ribadeo: Agrupación Cultural Francisco Lanza, 2005)
- Francisco Lanza Álvarez, *Ribadeo antiguo* (Sada, Ediciones del Castro, 1973)
- Francisco Lanza Álvarez, *Falan os de Ribadeo*, prólogo y notas de Eduardo Gutiérrez (Sada: Ediciós do Castro, 1974).
- José María Lombardero Rico, *Sociedade Ribadense (1900-1936)* (Ribadeo: Nigoba, 1999)
- José María Lombardero Rico, “Aspectos menos coñecidos da emigración americana: a formación dos emigrantes na Mariña luguesa e asturiana”, *Campo del tablado*, 2 (2005), pp. 43-48.
- Emilio Piñeiroa Lozano, *Nosa Señora das Virtudes* (Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2018)

Ribadeo and the world, an ocean apart

Eva Moreda

Galego

Castellano

asociación de **escritoras
escritores**  **en lingua galega**
An initiative from

The writing of this text, completed in October 2018, and its geo-referencing and uploading to the page [The Territory of the Writer](#) at the AELG website www.aelg.gal, was made possible thanks to two agreements with the [Deputación Provincial de Lugo](#) and the [Centro Español de Derechos Reprográficos \(CEDRO\)](#)

**CE D R O**
CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS
REPROGRÁFICOS
www.cedro.org



DEPUTACIÓN DE LUGO

INTRODUCTION

When searching for appearances of Ribadeo in Galician literature, it is surprising that the two great prose writers of its province of Lugo – Álvaro Cunqueiro, from Mondoñedo, and Ánxel Fole, from the city of Lugo – write about the town with only minimum detail and *colour locale*; Fole even talks about the Rúa da Pomba (Dove Street) and the Cultural Ribadense, both apparently an invention. Their Ribadeo is, therefore, scarcely specific, but roughly recognizable in spirit, as in the following passage at the beginning of Fole’s short story “O miragre de Ribadeo” (The miracle of Ribadeo):

O de fermoso, fermosa, vai máis ben pola paisaxe da ría. Góstame o apouso con que falan os habitantes da vila ou cidade. Parece mesmamente que todo o mundo vive sin preocupacións económicas.

When I say ‘beautiful’, I mean mostly the view of the estuary. I like the calmness that the inhabitants of this town or city have when speaking. It would truly appear that no one here has any economic concerns whatsoever.

The ‘Ribadeo spirit’ we find here is somewhat posh, but also an Other: in Cunqueiro’s and Fole’s Ribadeo fantastic things happen which are, nevertheless, understandable and pleasant at the same time. Within Galicia, the area called Mariña Lucense (which does not have a main town or city and was part of the province of Mondoñedo until the 19th century, on the border with Asturias) is often regarded as an Other, and so is Ribadeo within A Mariña. Aubrey Bell, an English traveller from Cumbria who was in Galicia in 1911, wrote that:

A pequena vila de Ribadeo, en fronte de Castropol en Asturias, ten unha parte moderna e tamén casas antigas e xardíns, unha chaira fértil rodeándoa e o mar en fronte. É o mar o que lle dá un carácter máxico ó paseo deica a Viveiro no pequeno autobús do que se fai cargo, sorrindo aínda, o “Repatriado” (un nome que se lle deu cando volveu de Cuba, como se fose o único emigrante que retornou), despois de que o autobús xubilase a súa dilixencia tras vinte anos de servicio.

The small village of Ribadeo, opposite Castropol in Asturias, has a modern area and also old houses and gardens, a fertile plain surrounding it and the sea opposite. It is the sea which gives its magic to the journey to Viveiro on a small bus driven by the smiling man known as “O Repatriado” (a nickname given to him when he came back from Cuba, as if he was the only one who returned), even though he was supposed to retire after twenty years’ work.

There is indeed a thread which connects Ribadeo to Cuba and the Americas (now being reclaimed, as we will explain), while others take us to the Baltic and to England; indeed, the notarised documents written in the area used to state that one property or another had a border with England, *an ocean apart*. We must be force visit some of those places in the three routes we suggest here: one in the town itself and two visiting the municipalities (those on the coast and those on the mountains).

7 A WALK THROUGH TOWN: FROM THE *INDIANOS* TO MEDIEVAL RIBADEO

This walk takes us almost in reverse from the early twentieth century to the origins of Ribadeo as a fishing and commercial port in the Middle Ages. We do not need to take the car; we start in the roundabout of O Xardín. We can get there approaching Ribadeo from Galician territory alongside the Autovía do Cantábrico, taking the 508 exit into the N-642 road; in the following roundabout, we take the third exit into the N-634. After we arrive at another roundabout by the Hotel Voar, we take the first exit (to the right) into the N-642 again, which takes us into the centre of Ribadeo. After five hundred yards, just before we see the roundabout of O Xardín, we leave the secondary school Dionisio Gamallo to our right. The building is not particularly interesting by itself, but this can be a good opportunity to introduce two or three key names that will appear again in this itinerary. The first one is poet Xavier Rodríguez Baixeras, who played as a child in the eucalyptus forest which stood in this place – known as O Xardín– before it was cut to build the school in 1958. On this childhood experience, Rodríguez Baixeras wrote the poem “As pozas demoradas” (The late puddles):

*Houbo un tempo de árbores lanzais
cubrinto os nosos xogos, un fume de fogueiras,
un decorrer de horas vagarentas, marcadas
por autobuses que arribaban, trémulos.*

*There was a time where svelte trees
covered our games, the smoke of the fires,
the passing of the lazy hours, punctuated
by the buses which came trembling.*

The first headmaster of the school was Dionisio Gamallo, an essayist and scholar of 19th century literature born in Ribadeo in 1914. Gamallo regularly organized talks on cultural and artistic topics; among the participants were Álvaro Cunqueiro and the Ribadeo playwright and novelist Daniel Cortezón.

a) From O Xardín to San Roque

If we take the Rúa Virxe do Camiño and look to our right, we can see the so-called Casa de Sela – which is rather classical and sober if compared with other examples of the *indiano* architecture (that is, built by emigrants returning from Cuba and the Americas in the decades around 1900) and the Xardín de Indianos (Garden of the *Indianos*), composed of trees and bushes typical of Galicia and the Americas (araucarias, magnolias, banana trees, palm trees). The Ribadeo novelist Jaureguizar, in the novel *Cabaret Voltaire*, places here the dwelling of the Nazi officer who arrives in Ribadeo during the Second World War to command the town’s port:

*O casarón era dun branco escurecido e
atopábase tras unha campá cercada con exquisitez
racional por plátanos e sebes. A fachada foi partida
no centro coa intención arquitectónica de deixar
espazo a un patio pequeno cun perímetro cerrado*

*The large house was a washed-out
white and stood behind a garden rationally
enclosed by banana trees and bushes. The
facade was split in half to place there a
small yard enclosed by an iron fence: two*

por unha verxa de ferro composta por dúas portas e dúas decenas de lanzas ergueitas que estaban unidas por barras en cada extremo. Nese adro pagán e enlousado instalara o novo inquilino unha garita negra de madeira pintada a media altura con tres franxas vermellas inclinadas.

gates and about twenty straight lances connected to each other by bars. There, in that pagan, slab-covered atrium, the new tenant built a black wooden sentry box, with three red diagonal lines in the middle.

This clashes with the vision of a ‘Ribadeo Indiano’ that the municipal council has promoted for the last few years by organizing a festival of that name each July; it is, however, more consonant with Jaureguizar’s style: he indeed likes to set his novels in a Ribadeo that sounds very similar, geographically, to the real Ribadeo, but is indeed full of extra layers.

Some yards ahead we walk past a monument built as a tribute to poet Luz Pozo Garza, born in Ribadeo in 1922; there’s also the beginning of a street named after her. This can be a good occasion to remember other poets who were either born or raised in Ribadeo, such as Rodríguez Baixeras and, more recently, Paloma Díaz Andina. Just after the monument there stands the chapel of Virxe do Camiño (Our Lady of the Way, because the way connecting Viveiro and Mondoñedo went through there). Unfortunately, it cannot be visited. The current building dates from the 19th century, but a church stood here much earlier than that. On the back window we see a vertical key sculpted on the wall, which Francisco Lanza regards as a primitive version of the emblem of the town. Lanza states this in the book *Ribadeo antigo*, which is still a very valuable guide to get acquainted with the history of the municipality. It is also the masterpiece of Lanza’s, and he published some of this material in the magazine *Nós*. Lanza was born in Ribadeo in 1892, he founded the local newspaper *La comarca* and emigrated to Buenos Aires in 1931; he never returned.

Straight ahead, we will then walk into the Rúa de San Roque, full of so-called *indiano* houses, all of them built from 1870 in what then was the most modern neighbourhood of the town. To our right stands the Casa de Calzada, with a svelte turret and palm trees growing behind the fence; to our left, the house of Esperanza Leiras, with a portico and a gallery on the top floor. At the end of the street there stands the chapel of San Roque, one of the patron saints of the town; like many other chapels dedicated to this saint, protector against the plague, it dates back to the 16th century. By the chapel there are two full-scale copies of the gigantic puppets or ‘cocos’ that have beign going out to dance in the feast of San Roque and the other patron of the town, Santa María do Campo, from 1868.

b) Rúa de Rodríguez Murias and Praza de Abastos

We walk along the Rúa de San Roque; after we cross the Avenida de Rosalía de Castro (which would take us to the Ponte dos Santos), it is pedestrianized. Standing to our left, there is the Cine-Teatro (Cinema-Theatre), originally a Casa-Fábrica built by Campomanes in 1774, that is, a factory and workshop for orphaned children and teenagers. Local architect Ernesto Cruzado writes that the old building was leased in 1844 by the municipality to the Sociedade Filantrópica-Dramática, which rebuilt it following the classical structure of a

nineteenth-century theatre. The Sociedade, in turn, leased the theatre to a number of private entertainment companies from 1936 onwards; it worked for many decades as a cinema and today again hosts concerts and theatrical plays. This can also provide an occasion to remember the playwrights connected to Ribadeo: Cortezón himself, Camilo Valdeorras, Rubén Ruibal and Hernán Naval, also the conductor of the municipal wind band and prematurely deceased. Cortezón, particularly, is one of the most interesting and original authors (also one of the least studied and valued) of post-Civil War Galician theatre. This is also an opportunity to remember Enrique Rodríguez Baixeras, brother of Xavier, who in the early 1970s filmed the short film *O documento*, based on two short stories by Ánxel Fole, one of the earliest examples of Galician-language cinema.

Leaving the theatre behind, we will enter the Rúa Rodríguez Murias, which is today the most animated shopping area and meeting point of the town; it is also host to several examples of *indiano* architecture. Once we get to the crossroads at the end of the street, we take the right along the Rúa Reinante; soon, when this street crosses with Rúa Doutor Moreda, we see the Chapel of the Third Order (Capela da Terceira Orde) to our right. The current building is from 1926, but Francisco Lanza states that the Franciscan order settled in Ribadeo much earlier, with Saint Francis himself sending in 1214 a monk from Compostela to Ribadeo to found a monastery. Crossing Rúa Doutor Moreda, almost opposite the chapel we see the Mercado de Abastos (covered market), another modernist-inspired building finished in 1925 and given to the Ribadeo municipality by Ramón González Fernández, an emigrant in Buenos Aires who became wealthy and was then buried in the chapel of the Third Order. An open-air market takes place in the surrounding square every Wednesday.

c) Praza de España, Torre dos Moreno and the Town Hall

We leave the market and the chapel behind and take, to our left, the Avenida de Asturias. After a few yards we take our left again into Rúa San Francisco. To our right stands the parish church of Santa María do Campo, formerly the church of the now-disappeared convent of Saint Francis. The current church has hardly kept anything from their medieval origins, and is now more baroque and neoclassical in nature. The church is on the side of a park that Francisco Lanza calls in *Ribadeo antigo* Praza do Campo or Campo de San Francisco (Field of Saint Francis), and he also claims that in 1772 seven banana trees, four oaks and a poplar: this would surely be the first public promenade in town, coinciding with the development of such spaces during the Enlightenment. The park is now cut in half by the Rúa Martínez Pasarón, and if we cross this street into the other half we can entertain ourselves by looking for two statues with a connection to literary Ribadeo. Towards the south side of the park there's José Alonso y Trelles, *El Viejo Pancho*, who was born in Ribadeo in 1857 and then emigrated to Buenos Aires and Montevideo; there he became one of the main names of the *gaucho* literature in Uruguay. We can also walk to the edge of the park, by the Rúa Dionisio Gamallo Fierros, and briefly look at the Saint Claire convent opposite us. Francisco Lanza claims that the convent developed in the 15th century and was originally a retreat for pious noblewomen. The convent became very prosperous over time and was irreparably damaged in the 19th century when it was used as a headquarters by Napoleon's troops. As stated by José María Lombardero Rico, next to the convent also stood

the first seat of the Ateneo Biblioteca Popular, one of the most active societies in Ribadeo before the Civil War (together with Sociedad Obrera La Prosperidad), focusing on culture and charity.

In order to find the other statue, Dionisio Gamallo's, we need to cross the park diagonally from the corner next to the Saint Claire convent. Once we find the statue, we will find opposite us the Cantón (paved square) and the modernist Torre (tower) built by the Moreno Ulloa brothers; they too emigrated to America around 1900. This was the seat, according to Eduardo Gutiérrez, now the chronicler of Ribadeo, the medieval fortress and one of the old wall's door. Indeed, before the era of the *indianos* Ribadeo used to start – or end – here and then descended towards the sea.

By the Cantón and the Torre dos Moreno stands the Pazo de Ibáñez, which today hosts Ribadeo's town hall. Perched on the staircase at the front there is a statue dressed in vivid colour: that is the building's first owner and dweller: Antonio Raimundo Ibáñez, the Marquis of Sargadelos. Ibáñez was not born in Ribadeo, but in Ferreirela de Baxo, a small village in the Oscos mountains in Asturias (a visit is highly recommended; the natal house of Ibáñez is now open as a museum) and lived in Ribadeo from 1768. When Ibáñez built the house in 1800, he was already managing, not without difficulties, the foundry of Sargadelos, in the municipality of Cervo, and he would shortly start to manufacture Bristol-style china; it was this style that Isaac Díaz Pardo set out to re-interpret in a modern style when he took over the factory of Sargadelos after the Civil War. Ibáñez is normally considered as one of the first importers of the Industrial Revolution and the enlightened principles to Spain. During the Peninsular War he was accused of collaborating with the French and lynched in Dompiñor, in the Ribadeo neighbourhood of Vilaframil. Ibáñez's biography does not feature in the work of any of the writers born or raised in Ribadeo, but Galician novelist Alfredo Conde did publish in 2001 *Azul Cobalto. Historia posible del Marques de Sargadelos*.

d) The Old Ribadeo

We take the Rúa Vilalinde, between the Cantón and the Pazo de Ibáñez, and then turn in the first street to our left to enter the Praza de Abaixo. When we enter this square, we can look to our left at the Rúa Trindade, which descends towards the sea: we will see a rectangular, two-storey building with balconies on the top floor. Eduardo Gutiérrez writes that this was the seat of the Círculo de Recreo, where the local bourgeoisie met from 1851. The emblem on top of the facade is also reminiscent about what Francisco Lanza wrote about the development of Ribadeo from the two original villages in Atalaia and Cabanela:

The home-owners of the time paid particular attention to one thing: to prominently displaying in the facades – the higher the better – their coat of arms.

The Praza de Abaixo was the main square of the primitive Ribadeo and it hosted, according to Francisco Lanza, a Sunday market until 1778. Even though this square was outside the main area of *indiano* expansion around 1900, the returned emigrants also built their residences here, and this was the origin of the Palacio Florentino, in the intersection

between the square and the Rúa Trindade. Writing about Dionisio Gamallo in *Dionisio Gamallo. Varón de Porcillán*, Daniel Cortezón writes that:

Gamallo could boast, and indeed did boast, about having been born in the Palacio Florentino, which was surely reminiscent of Renaissance Florence and the Medicis (...), but the truth is that the name came from the name of the indiano who bought the place, who was precisely called Florentino.

The Palacio Florentino later hosted the Colón Cinema, about which Gamallo wrote:

When I watch it [the Colon cinema], I sometimes think that I was born in 1914 in precisely the same location where the projectionist's cabin would be located fifty years later: adventure films, war films, love films... And I have felt – I don't know why –, absurdly, like a cinematographer.

We can cross the Praza de Abaixo and take our right into Rúa Armando Pérez, which descends towards the sea; a few yards later we will see the Fonte (Fountain) dos Catro Canos. We take the Travesía Fernando III o Santo to our left; when we arrive at the Rúa Antonio Otero we will see almost opposite us, in number 17, a house with a houseyard, the Casa do Patín (even though the staircase and the portico or patín which took to the upper store were destroyed throughout the 20th century). The Casa do Patín now hosts the El Viejo Pancho municipal library; from 1856 it was seat of a School of Navigation. José María Lombardero Rico writes that in 1860 two thirds of the boys who registered at the school did so with the aim of emigrating to America. After the school closed in 1874, the building hosted between 1896 and 1905 the San Luíz college, also focused on the training of pilots. The Rúa da Muralla is behind the Casa do Patín; as suggested by its name, there are some remains of the old wall here. The wall is documented from the 13th century and was increasingly neglected throughout the 19th century; there are other remains in the Rúa Ibáñez, by the back of the old slaughterhouse of Rúa Fornos.

Going out of the yard of O Patín, we can see the Rúa Viejo Pancho ascending towards the town; we can either briefly visit to see some traditional houses or keep descending along the Rúa Antonio Otero, then take our right into Rúa do Bispo Veres, which then becomes the Rúa Atalaia and then the park of the same name. (If we do not want to go to the Atalaia so quickly and then go down to the harbour, we can spend some more time wandering around the historical centre of Ribadeo and spot at the top of some of the old merchants' houses the glass gallery or *gurugú* built to spot the ships approaching after their trips from the Baltic or elsewhere). According to Francisco Lanza, the chapel of Atalaia was the oldest in town, dating from the times of the repopulation of Ribadeo under Fernando II. This was a leisure and socialization space for people in town and the sailors also used it as a reference point.

From the Atalaia we can go down by foot or using the panoramic lift to the promenade by the sea; here stands the fishing harbour. Opposite us are the white houses of Castropol, in the Eo-Navia region of Asturias and, to our left, the shipyards of Figueiras. (Both towns have numerous examples too of *indiano* architecture and philanthropy, some of which can be seen from the Ribadeo side. These towns are worth a visit for those staying in the area

for more than a few days; they are accessible through the Ponte dos Santos or by taking the summer boat that crosses the estuary from the small harbour in front of the Hotel Mariñeiro; the schedule is not fixed, so one must wait until the next boat turns up). Castropol is also the place where Fermín Penzol is buried; he was one of the founders of the Galaxia publishing house and, as such, a main figure in the cultural movement which struggled to revive Galician culture and thought under Francoism from the 1950s onwards. His colleague Ramón Piñeiro wrote in an article for the journal *Grial* that Castropol was the only place where Penzol was not known for his surname, but as Fermín Labandera, as this was his mother's surname, a native of Castropol. This is also a good location to remember a traditional song transcribed by Francisco Lanza in *Falan os de Ribadeo* (an anthology of popular literature originally published in the magazine *Nós*), which can still be heard today:

*Castropol, corral de vacas;
 as Figueiras, de cabritos;
 a Veiga, de folgazáis;
 Ribadeo, de señoritos.*

*Castropol is a pen of cows;
 As Figueiras, of kids;
 A Veiga, of lazy men;
 Ribadeo, of little masters.*

From the promenade we can either take our left towards the Porcillán harbour or the right towards the Mirasol one. Mirasol is now dedicated to merchant ships; to the right is the neighbourhood of Cabanela, which, according to Lanza, was the settlement from which the town developed. Citing the anonymous *Antigüedades de Rivadeo*, Lanza claims that:

According to old legends, the first inhabitants of Ribadeo were a few fishermen who had lived since time immemorial on the shore and beach called Cabanela, after the small huts (cabanelas) where they dwelled. This beach was well sheltered from the North wind and the tempests (sic), and it was large enough to host the huts of the sailors, to lay and dry their nets and anchor their light ships.

The harbour of Porcillán is closer to the open sea, and is nowadays dedicated to sport ships. To our left is the old customs building and, a little later, under the Hotel Fogar do Mariñeiro and next to the fish market, the so-called 'bench of lies', where sailors used to meet each other. Lanza writes that Ribadeo's port was, from the Middle Ages, one of the busiest ones in the North: wine was shipped from here, and it received food and fabric. It is therefore not surprising that Porcillán was among the first neighbourhoods to prosper during the first centuries of existence of Ribadeo. At the end of the 18th century, the port of Ribadeo was the fourth in Galicia and it traded with ports in Europe and America. Linen was brought from the Baltic and also *kummel*, known in the rest of Spain as 'the Ribadeo liqueur'; *kummel* also makes an appearance in the above-cited novel *Cabaret Voltaire*.

8 FROM O CARGADOIRO TO THE CATHEDRALS' BEACH (AND BACK): THE OPEN SEA

This itinerary covers the outer section of the Ría de Ribadeo and the coast towards the Cathedrals' Beach; it can be done on foot or by car. It will take about three hours on foot (not counting any pauses) and, if one does not want to come back by foot once we get to the Cathedrals' Beach, there is a FEVE train from the station of Esteiro (it does not run often, however: it is advisable to check the timetables beforehand). In the summer, there is also a bus which connects Ribadeo with Foz via the beach. For those going by car, we suggest to return through the interior of the municipality to admire more examples of *indiano* architecture in A Devesa and Vilaframil.

a) From O Cargadoiro to the lighthouse of Illa Pancha

The itinerary begins in the ethnographic park of O Cargadoiro, just below the Ponte dos Santos (Bridge of the Saints – the name comes from the fact that the ends of the bridge are near two chapels: San Miguel in Ribadeo and San Román in Asturias). In the early 20th century, a railway was built here from the iron mines of Vilaodríz, in the current municipality of A Pontenova; we can still see the pillars emerging from the sea and, above them, the pier from which iron was loaded into the ships by means of a crane. We can also see the remains of a mineral deposit. Guillermo Bas Ordóñez suggests that the railway reanimated the declining port of Ribadeo, and also allowed the municipality of A Pontenova to become independent. The railway was still operative in the 1960s, and the above-cited poem by Xavier Rodríguez Baixeras also includes it as an essential element of the space-time of the author's memory:

*E lembro o tren cativo
cruzando a estrada cara a Vilaodríz
e a alguén que ía dentro xogando a ser viaxeiro,
a contraluz dun alegre asubío.*

*And I still remember the small train
crossing the road towards Vilaodríz
and someone inside pretending to be a traveller
against the light of a happy whistle.*

By the park of O Cargadoiro is the fortress of San Damián. The building has been restored following the original structure, and it hosts nowadays temporary exhibitions. From the wall outside we can also admire the bay and beach of Arnao, in Asturias; the early years of the Franco regime saw a concentration camp being run here. Francisco Lanza writes that the first castle of San Damián was finished in 1624 following a design by the Marquis of Cerralbo; nevertheless, the canons were then removed so that the French did not capture them and the fortress was finally abandoned in 1719. On 27th September of that year, three English ships attacked the town of Ribadeo to free English war prisoners; this prompted the rebuilding of the fortress, which finished in 1744 with new canons being brought from Seville.

We walk or drive towards the mouth of the estuary and leave two remarkable rocks to our right: first Pena Furada, then the Pena dos Apóstoles, in the last curve of the coast

because we arrive at the promontory, connected to the Illa (island) Pancha through a bridge. Unfortunately, neither the island nor the lighthouse cannot be visited today, as they have been transformed into a hotel, but there is a lookout almost opposite the island that we can take advantage of. Francisco Díaz Fierros-Viqueira states that the oldest reference to the light house dates from 1584, in the first ever print naval chart, compiled by Lucas Jansz Waghenaer. Méndez San Julián wrote in 1739 that in this area the locals used to light fires to chase away Algerian pirates, and in 1796 the locals asked for the area's watchmen to be removed, because there was no more war. The Illa Pancha lighthouse has had some presence in the literature, particularly in the novel *A rutina corsaria*, by Jaureguizar, in which Expósito Vindeira, the lighthouse keeper, becomes Captain Thunderskin.

We walk by the coast, leaving behind the beach of Rocas, and continue towards the west: from here we must walk or drive six and a half kilometres, always by the cliffs, until we arrive at the parish of Rinlo. We are still in the parish of Vilaselán, which is nowadays half integrated in the urban area of Ribadeo; in *Diario de comidas*, Xavier Rodríguez Baixeras writes that Ribadeo was never particularly distinguished by its gastronomy compared to other towns in the area, and one of the few exceptions were the fruits and vegetables of Vilaselán, 'very fertile, even though located in an area of cold wind'.

While walking on the coast, we can attempt to spot the locations of the *castros* of As Grobas and Fornelo. From the former there remain three ditches (one excavated on the rock and the other two by the cliffs) that we can spot shortly after the beach of Rocas, opposite the rock of A Ínsua. The Fornelos *castro* is halfway between here and Rinlo, in a small promontory in the parish of Piñeira. It had a rather sophisticated defensive system: natural cliffs on the side of the sea and walls on the side of the land. We will mention later some other pre-Roman remains in Ribadeo; Francisco Lanza states in *Ribadeo antigo* that there are *castros* in the following parishes or hamlets: Vilaselán, A Devesa, Vilaosende, As Anzas, Arante, as well as tombs on the Mondigo hill, in a place called Rego de Mel, in Remourelle (Arante).

b) Rinlo. The cetáreas

It is a good idea to stop by in the town of Rinlo and walk along the irregular streets that take to the small port in a natural bay, as well as the traditional houses, whose superior size and design still indicate that Rinlo was an important fishing and sailing town in the past. Even Ánxel Fole alludes to this in the short story "Un queixo de San Simón" (A San Simón cheese), in which the protagonist, Pedro Golpe Trashorras, sails the seas and works as a watchman in the diamond mines of Africa. Rinlo appeared in the 16th century as a whaling and fishing port, and started to decline in the 18th century.

We cross the Rinlo bridge and walk by the shore for just over one kilometre until we arrive at the Corveira promontory; here we can admire the remains of three *cetarias*. These were rudimentary seafood farms made by blocking from the sea the narrow space between two cliffs; this allowed the locals to grow and easily fish the various species. The first such farm opened in 1904, and one of them was operative until the 1990s.

c) The Ribadeo beaches: Os Castros, Esteiro, As Catedrais

We keep walking by the cliffs, in the parish of A Devesa, and about three kilometres later (having left to our right, between the road and the sea, the oval shape of the *castro* of Meirengos) we will find the Os Castros beach, with the highest waves in the municipality; in low tide, one can easily walk from Os Castros to the neighbouring beach of As Illas. If we keep walking along the coast we will shortly see the beach of Esteiro, at the bottom of an arch-shaped bay – the bay of Cadramón. Shortly thereafter we will arrive at the most visited beach of the municipality – the Praia das Catedrais (Cathedrals’ beach), so named after the arch-shaped cliffs; it was formerly known as Praia de Augas Santas. The beach is small and can only be visited in low tide, so it is advisable to check timetables beforehand. Those visiting the beach between 1st July and 30th September will also need to book online for free at <https://ascatedrais.xunta.gal/> (those staying at hotels in Ribadeo can also book through their accommodation).

d) The indiano houses in A Devesa and the Pedro Murias school

Leaving the Praia das Catedrais behind, we can take the LU-P-0610 to our left, then the first to the right (LU-P-5209) and then the N-634 to the left in the following roundabout. (If time is not an issue, it is advisable to take our right, drive into the municipality of Barreiros and through the villages of Santiago de Reinante, San Miguel de Reinante and San Pedro de Benquerencia until the main town in the municipality, San Cosme de Barreiros. There are good examples of *indiano* architecture in all of these). If we take our left, as indicated, we will shortly be driving through the parish of A Devesa, which was also radically transformed by the return of the *indianos* in the early decades of the 20th century. From the road, without stopping, we can spot the Círculo Habanero and the Casa Colorada – with a dovehouse with a water deposit on top, light a lighthouse -, the rather sober house of Don Lorenzo, the house-tower of Maseda, Casa Place Margarita and Casa Maseda; many of these have palm trees in the garden. Or, before we even get to Círculo Habanero, we can take a diversion (LU-P-5201) to visit the cemetery of A Devesa, also financed by *indianos*. In the surroundings there are two further examples of this type of architecture: Casa Acevedo and Casa Pancraccio.

Driving back to Ribadeo on the N-634, and having left behind the parish church of San Lourenzo de Vilaframil, we can look at the right or even take the diversion to have a look at the school named after Pedro Murias. Murias is buried in the cemetery of a Devesa and was an *indiano* who became rich planting tobacco in Cuba. In his will, he left an endowment to build this school for young men of the area to learn about the latest advances in agriculture. The school opened in 1920 and the stairs at the facade are another remarkable example of *indiano* architecture.

9 A TRIP TO ARANTE AND BACK BY THE ESTUARY

This itinerary is designed with drivers in mind, but it is also suitable for enthusiastic hikers who wish to experience some segments of the Camiño Norte (St James' Way) to Santiago de Compostela. The walk to Arante takes about 2.5 hours, and another 2.5 to walk from there to A Ponte do Porto. The last stage by the estuary (ría) of Ribadeo is not suitable for pedestrians. We can either walk into A Veiga to our right (officially called Vegadeo, and A Veiga de Ribadeo traditionally) and take there the FEVE train from the station Vegadeo-Pueblo, or the Arriva bus from the bus station. Neither buses nor trains are especially frequent, so it is advisable to check timetables carefully in advance.

a) From the chapel of San Lázaro to the Santa Cruz hill

We can start this itinerary with a visit to the neighbourhood of San Lázaro. We can get there from the Praza de Abastos by crossing Avenida de Asturias and walking on Rúa Ramón González; when we get to the end of this Street, we take our right into Rúa de San Lázaro. San Lázaro used to be a hamlet in the parish of Ove but is now fully part of urban Ribadeo. Leaving Rúa Daniel Cortezón to our right, we will see to our left the chapel of San Lázaro, which cannot normally be visited, although we can see the statue of the saint in a niche to the side. Francisco Lanza claims that there was a leprosy hospital here (San Lázaro was typically the patron saint of patients of this illness) active from the early 14th century in this place, traditionally called Os Malatos. The hospital was demolished in the 18th century and only the chapel was preserved, then reconstructed in the 19th century.

We keep walking or driving towards the rural areas of the municipality (just after the chapel we will see to our left the Rúa Suso Peña: Peña was a local comic artist). We will first pass through a settlement called A Faxarda and then over the railway; before we get to the highway bridge, we take our left. Along a sloping road, we will arrive at San Xoán de Ove, the main settlement of the parish of Ove; here stands a 17th-century church and several traditional barns (*hórreos*). We should not, nevertheless, go into this settlement, but take our right (in the opposite direction to the church) and then the first diversion to our left, walking or driving past a two-storey green house with a pilgrim's shell in blue and yellow on one of the sides. We keep going up among the last houses of Ove and then among eucalyptuses for about six hundred yards and then take the first road to our right, almost opposite another one which descends from the left. After a few minutes we must take the LU-P-5207 to our left and almost immediately afterwards take our right, following the sign for Santa Cruz. We will then see a seating area where we can park the car and then have a look at the viewpoint – the highest in the municipality, with beautiful views at the estuary and the ocean.

Besides the viewpoint, in this area – which is jointly owned by all the inhabitants of the parish of Ove – there is a chapel, an astronomic observatory, two large-scale stone crosses and the Monument to the Bagpiper built by sculptor Faílde, made in granite and inaugurated in 1965. An open-air festival takes place in the area on the first Sunday of August.

b) From Ove to Arante

To continue the route, we can go back to the LU-P-5207 and then continue straight ahead. We will shortly walk or drive by the Fonte do Valín, a popular stop for pilgrims, and then continue again on the LU-P-5207 among the villages of the parish of Ove, which is first documented in 1128 under the name *Sanctus Joanne de Euve*. After leaving Vilela and the Rego Pequeno behind (in the parish of Covelas), we take the LU-133 to our right in the crossroads. We will then leave the parish church of San Vicente de Covelas (with naked stone on the facade) to our right. Before we get to O Mondigo, the highest mountain in the municipality, we take the LU-P-5203 to our left (there is a sign for the church of Nosa Señora das Virtudes and another one for Cedofeita e Trabada). Then we take the second diversion to the left, which is also sign-posted for the church and for A Ponte, Arante-Vidal e Trabada. In a few minutes, we will find the church – one of the most interesting buildings in the Ribadeo parishes, in a place called A Ponte de Arante (the bridge of Arante). The name comes from the bridge built on the Lexoso stream before it flows into the river Grande. The bridge was originally built in wood and then replaced by stone in the 18th century; it was severely damaged in 2010.

Emilio Piñeiroa Lozano writes that there has been a church here, under several names, from the early 16th century; in its early days, it hosted daily worshipping and there were also two or three processions per year under the protection of the bishops of Mondoñedo. The present structure dates from the 16th century too – a single rectangular space with three doors, with an arch pointing towards a principal chapel. The presbitery, the main altar and the altarpiece are made in painted wood in a Renaissance style. Several mural paintings were discovered in the church in 1970 and then restored in 2000; they are biblical scenes like the flee to Egypt and the slaughter of the innocents, as well as the sea in a painting dedicated to Our Lady of Virtues by the infantry captain Domingo de Carranza e Aguiar. Several dates have been proposed for these paintings: from the late 14th to the early 16th century, and it has even been hypothesized that they were painted by the ‘Master of Mondoñedo’ who was active in the capital of the diocese.

The so-called Festa das Cruces (‘festival of the crosses’) takes place in A Ponte de Arante on Pentecost. The fields get blessed, prayers are sung, and the crosses and banners are displayed of the seven parishes which defeated the French army, commanded by General Fournier, during the Peninsular War: Arante, Ove, Cedofeita and Covelas (in the municipality of Ribadeo), and Vidal, Balboa and Sante (in the municipality of Trabada).

c) From Arante to A Ponte do Porto, and back by the Ría de Ribadeo

We can turn round from the church and return along the LU-P-5204 crossing the Lexoso stream, and then take our right when we see the sign for Porto. We keep going down along the LU-P-5203; to our right we will see, on a small hill, the chapel of Nosa Señora do Viso and then, to our left, the main settlement of the parish of Cedofeita, as well as the two towers of the so-called Pazo (manor) of Cedofeita, which is today closed to the public. It was

built by Lope García de Cedofeita between the late 15th and the early 16th century. We keep going down, now in the parish of Couxela, and we will finally reach the shore of the Eo, the river that marks the border between Galicia and Asturias. Culturally and linguistically, though, there is no border, because in the Asturian municipalities of Eo-Navia a dialect of Galician is spoken which is nowadays receiving increased protection from the regional authorities. Nevertheless, even when institutions were scarcely supportive, there was no shortage of authors from Eo-Navia who wrote in Galicia, such as Quique de Roxíos, Viqui Veiguela, Belén Rico Prieto and Héctor Acebo. Upon arriving at a roundabout, we will see to our right the Ponte do Porto (bridge of O Porto), which we must cross if we would like to pay a visit to the town of A Veiga. The bridge is made of iron and was built during the reign of Isabel II to improve communications between Galicia and Asturias. In 1973, sixty kilograms of dynamite were discovered in the bridge; they had been put there in 1936 by the Republican army to stop the Francoist troops from advancing from Galicia.

Instead of visiting A Veiga, though, we may want to take our left and drive next to the estuary (ría), towards Ribadeo; we will shortly see to our left an abandoned tunnel which used to be part of the above-mentioned Ribadeo-Vilaudriz railway. We are now in the parish of Vilausende; this is the seat of the other manor (Quinta Longa) in the municipality. This is similarly closed to the public, but, if there is interest, it is possible to take a diversion to the left to admire the hexagonal dovehouse.

Some 2,5 kilometres from the Ponte do Porto is the mouth of the Grande river, which we already saw in Arante; here stands also an abandoned railway bridge from the Ribadeo-Vilaoudriz route. Apart from the rivers Eo and Grande, other rivers which flow into the estuary include Suarón – in A Veiga – and the stream of Esquila on the Asturias side in the Linera bay. For those who enjoy birdwatching, it is recommended to stop a few minutes ahead, at the bird observatory in Reme. Among the species that can be spotted here are the western osprey, the gadwall, the mallard, the pintail, the widgeon and the common teal.

Four kilometres from the observatory, about to drive into Ribadeo, we will see to our right the bay of A Vilavella. There stands a newly restored building which hosted a ‘factory of algae’ in the past; a few yards ahead we can see the neighbourhood of Vilavella itself. This is also, according to Francisco Lanza, one of the oldest settlements of the town, which became populated after the Cabanela and Porcillán areas became temporarily depopulated, with its inhabitants settling here for unknown reasons. Before going back to Ribadeo, we can park the car in A Vilavella and go back towards Asturias along the pedestrian route of As Aceñas – about one and a half kilometres long between the road and the sea, partially elevated on wooden platforms. At the end of the route, in the bay of As Aceñas, there is a sea mill recently restored on a dyke which does not completely close the bay. It is five or six hundred years old.

BIBLIOGRAPHY

- Guillermo Bas Ordóñez, *El ferrocarril Villaodrid-Ribadeo* (Castropol: Sociedad Asturgalaica de Amigos del País, 2005)
- Daniel Cortezón, *Dionisio Gamallo Fierros, varón de Porcillán. La sinfonía incompleta* (Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2005)
- Francisco Díaz-Fierros Viqueira, “El faro o facho de la Isla Pancha”, *Campo del Tablado*, 2 (2005), pp. 27-32.
- Eduardo Gutiérrez, *Do vello Ribadeo* (Ribadeo: Agrupación Cultural Francisco Lanza, 2005)
- Francisco Lanza Álvarez, *Ribadeo antiguo* (Sada, Ediciones del Castro, 1973)
- Francisco Lanza Álvarez, *Falan os de Ribadeo*, limiar e notas de Eduardo Gutiérrez (Sada: Ediciós do Castro, 1974).
- José María Lombardero Rico, *Sociedade Ribadense (1900-1936)* (Ribadeo: Nigoba, 1999)
- José María Lombardero Rico, “Aspectos menos coñecidos da emigración americana: a formación dos emigrantes na Mariña luguesa e asturiana”, *Campo del Tablado*, 2 (2005), pp. 43-48.
- Emilio Piñeiroa Lozano, *Nosa Señora das Virtudes* (Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2018)